

# EL DIARIO DE AVILA

## Pregón del alcalde, en el Hogar de Avila

Sábado, 11 de octubre de 1980

20 pesetas

Director: ANTONIO GARCIA ZURDO

Redacción, Administración y Talleres: Pl. de Santa Teresa, 12

Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42

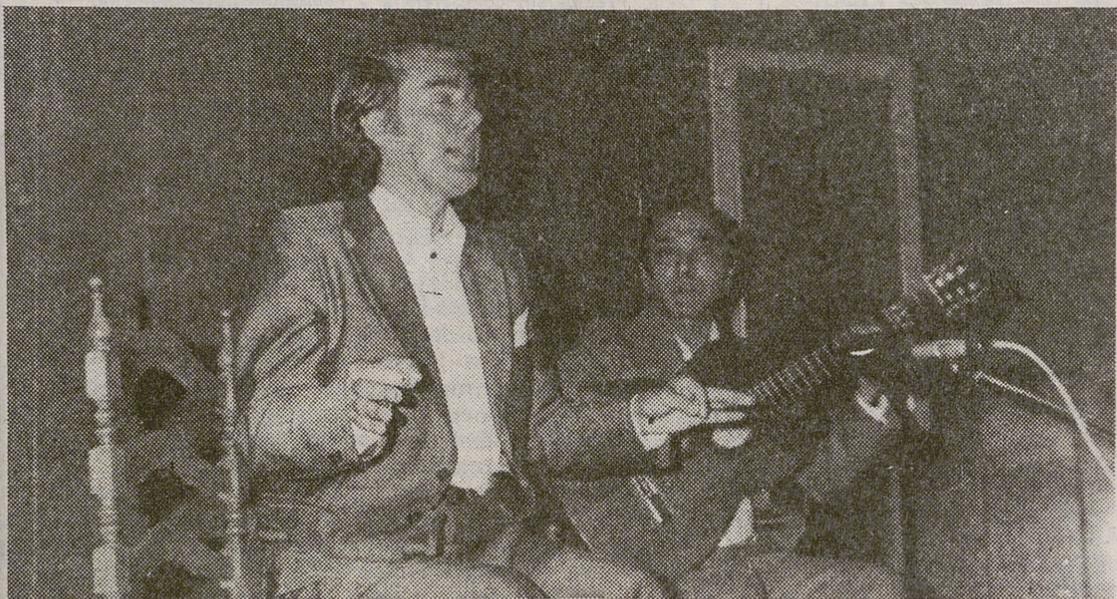
Año LXXXI • Número 25.859 • Depósito Legal: AV-5-1958

## Cante flamenco



Ayer tarde tuvo lugar en el Hogar de Avila en Madrid el solemne acto de apertura de las fiestas de Santa Teresa que durante estos días van a celebrar los abulenses residentes en la capital de España. El pregón de las fiestas fue pronunciado por el alcalde de Avila, don Pedro García Burguillo, ante un numeroso grupo de abulenses residentes en la capital de España y muchos otros llegados de nuestra ciudad.

El Hogar de Avila en Madrid ha preparado un atractivo programa de festejos que, como cuantos actos organiza, contribuirá a lograr una mayor relación entre quienes, por razones profesionales, familiares o de cualquier índole, hubieron de abandonar nuestra provincia. Información en página 17.—(Fotos: LUMBRERAS).



Al igual que el día anterior, fueron muchísimos los abulenses que ayer tarde acudieron a la Casa de Cultura, para asistir a las Jornadas de Cante Flamenco, organizadas por la Peña «Don Antonio Chacón», en homenaje al cantaor Pepe el de la Matrona. Ayer actuó el cantaor Chano Lobato, acompañado a la guitarra por Juan el Habichuela, quienes consiguieron los sinceros y prolongados aplausos de cuantos abarrotaban el salón de la Casa de Cultura y sus inmediaciones.—(Foto: MAYORAL).

**Creada la Sociedad para el Desarrollo Industrial de Castilla-León** (Página 16)

**Jeimer** modas boutique

Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

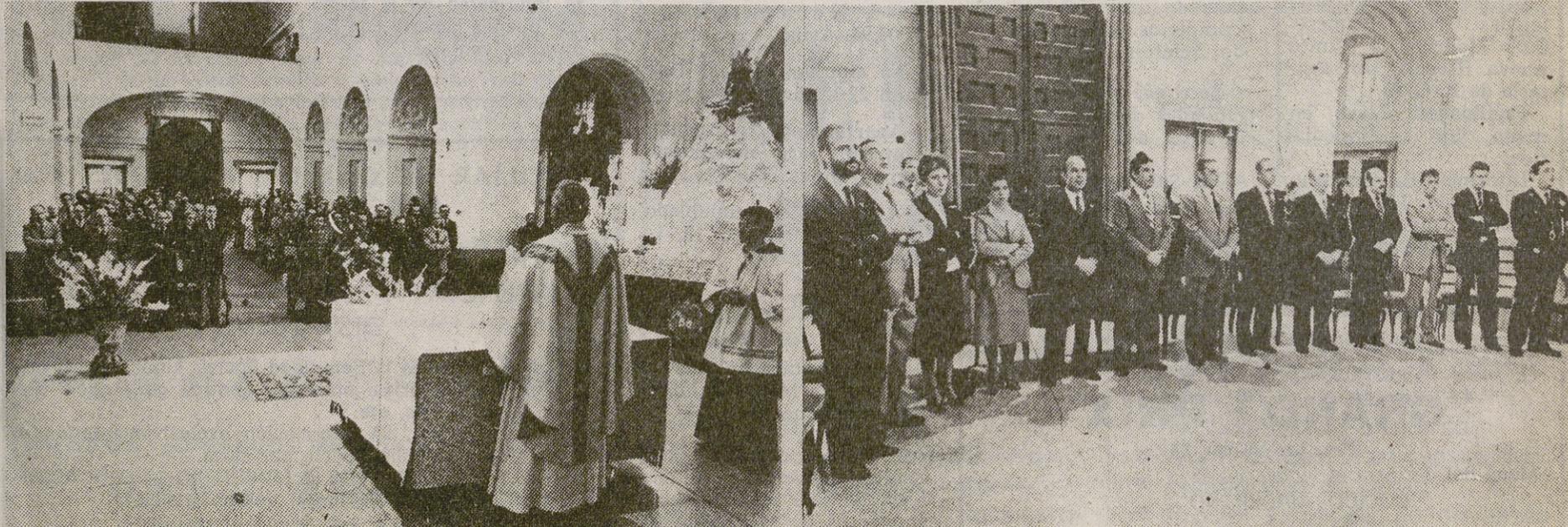
**Moda Otoño - Invierno**

**LENCERIA - CORSETERIA**

Números premiados en el sorteo ante Notario VALES REGALO  
Para los entregados en el mes de MAYO

6.000,— pesetas	vales de 50 pesetas	al núm.	42.072
3.000,—	»	25	» 76.676
500,—	»	5	» 108.650

## El Ayuntamiento abulense festejó ayer a La Santa



Ayer fue el día dedicado por el Ayuntamiento de la capital a Santa Teresa, dentro de las fiestas organizadas en honor de la Patrona de la Ciudad. A la una de la tarde se celebró una misa en la iglesia de La Santa, a la que asistió la Corporación Municipal bajo mazas, portando la bandera de los Voluntarios de Avila. Asistieron, igualmente, los gobernadores civil y militar, señores Oráa Rodríguez y Gallardo Esteban; general director de la Academia de Intendencia y otras autoridades y representaciones.

Al entrar en el templo, autoridades y fieles adoraron las reliquias de la Santa Doctora de la Iglesia.—(Fotos: LUMBRERAS).

# Anuncios breves

VENTAS

**COMERCIAL**  
**ROCHA**  
C/ Arévalo, 2. Tel. 22 30 66  
EQUIPAMIENTO TOTAL PARA SU **Cocina** Y AHORA TAMBIEN... EQUIPAMIENTO TOTAL PARA SU **Baño**

**Locales comerciales**  
en venta y alquiler, diferentes zonas de la ciudad.  
Información: San Juan de la Cruz, 20.

—Vendo semilla de veza sa- tida y vellosa, baratas. Mi- guel Muñoz. Teléfono 923 - 21 73 29. Salamanca.

—Vendo 6 sillas y lámpara antiguas, en, madera. Telé- fono 22 34 00.

**PISOS VENTAS**

—Vendo piso, 4 dormito- rios, calefacción individual. Teléfono 22 49 51.

**Venta de viviendas**  
**TOTALMENTE TERMINADAS**  
5 tipos distintos por planta. Calefacción y agua caliente central. Plaza garaje y trastero. Facilidades de pago. In- formación y venta en obra. Paseo de San Roque, 32.

**OPORTUNIDAD**  
Últimas viviendas, pro- tegidas Grupo Primero. Calle Madrigal, 4 (Junto nueva Escuela Universi- taria de E. G. B.). Facilidades. Llave en mano. Sin intermedia- rios. Informes: En el mismo edificio de 3,30 a 6,30 tardes, incluso sábados. Teléfono 22 14 10.

## OPORTUNIDADES

PISO: C/ Alfonso de Montalvo, 3.100.000  
PISO: C/ Méndez Vigo, 2.800.000  
PISO: C/ San Pedro Bautista, 2.300.000  
APARTAMENTO: Dentro de la muralla  
PARCELAS: 8 Kms. de AVILA. Muy baratas



CAJA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/ Don Ferreol, 2  
Teléfono 21 12 76

—Venta de pisos Edificio Moronta. Información, te- léfono: 21 39 25.

—Vendo casa con patio, 170 m2. Razón: Teléfono 21 39 03.

**CHALETES**

adosados. Prado San- cho. Información: Te- léfono 21 39 25.

**SE VENDE PISO.**

Alfonso de Montalvo, 26 195 m2., amplio salón, 4 habitaciones, 2 cuartos de baño, calefacción cen- tral, parquet. Plaza de garaje. Telf. 22 34 06.

## Pisos

3 dormitorios, uno o dos baños. SOLEADOS.

**ENTRADA MINIMA**

Mensualidades a convenir

**LA MURALLA, S.A.**

S. Pedro Bautista, 5.  
Telf. 22 17 00.

**EDIFICIO GREDOS (Renta libre)**

Pisos 3 dormitorios - Locales Garajes  
Llave en mano - Parquet - Calefacción Central - Ascensores Azulejos serigrafiados.  
Precio: 1.900.000 a 2.200.000.  
Entrada: Mínima.  
Resto 10 años.  
Información en edificio.  
Teléfono: 21 38 63.

—Se vende piso. Paseo San Roque, 11. Preguntar porte- ro.

—Vendo piso, Alfonso de Montalvo, 9. Teléf. 22 35 30.

—En Madrid, vendo aparta- miento, servicios centrales completos, bien comunica- do. Teléfono 22 40 04.

—Se vende piso céntrico, fa- cilidades de pago. Teléfono 21 13 62, de 13 a 14 horas.

—En Salamanca, se venden apartamentos, facilidades de pago. Telf. (923) 217330- 23 44 96.

**ALQUILERES**

—Alquilo plaza de garaje. Razón: Virgen de la Porte- ría, 10, 3.º, 4.

—Se alquila piso amuebla- do, muy céntrico. Razón: Teléfono 22 19 85.

—Se alquila piso amuebla- do céntrico. Teléfonos 21 12 99 y 21 19 68.

—Se alquila piso, Avda Jo- sé Antonio, 5 habitaciones, calefacción individual. Lla- mar tardes 3,30 a 5, teléfo- no 22 03 01.

—Se alquila local comercial, 180 m con sótano. Sitio muy comercial. Llamar te- léfono 22 03 01, tardes de 3,30 a 5.

—Se alquila habitación pa- ra dormir. Telf. 22 26 51.

—Alquilo dos naves 3.500 m2. para almacenamiento 10 millones girasol, otra na- ra nave instalado secadero 10.000 kilos hora, en Her- nansancho (Avila). Teléfo- nos 5. Hernansancho ó 22 03 94. Avila.

—Se alquilan camas. Telé- fono 22 38 16.

—Apartamento confortable, céntrico, para matrimonio con informes. Telf. 21 15 16.

—Alquilo piso amueblado, calle Blasco Jimeno, 12, 4.º, núm. 3.

**TRABAJO**

—Se necesita empleada de hogar, para Madrid. Llamar Avila, teléfono 22 46 04.

—Señoras, señoritas que deseen convertirse en ase- soras de belleza y distribuir productos de alta cosméti- ca, necesitamos en toda la provincia. Interesadas es- cribir urgentemente al apar- tado de correos 86 de Avila. Altas comisiones.

—Señora, señorita, gane dine- ro en casa haciendo punto a mano. Infórmese. Teléfono 22 19 85.

—Se necesita empleada de hogar. Teléfono 22 04 63.

—Necesito empleada de ho- gar, teléfono 22 18 80. Lla- mar tardes.

—Se necesita empleada de hogar. Teléfono 22 35 96. Llamar a partir 8 tarde.

**OFERTAS**

**ACRISTALAMIENTOS**

## GUTIERREZ

GALERIAS Y CONTRA VENTANAS

Precios sin competencia - Presupuestos a domicilio  
Almacén: Cuartel de la Montaña, 1 — Avisos: Cristo de las Batallas, 8 — Teléfono 22 06 33 — AVILA

—Se ofrece señora, para trabajar en hogar. Llamar tarde teléfono 21 29 87.

—Se disecan aves. San Pe- dro Bautista, 5, 2.º, 2. Señor Bermejo. 22 26 67.

—ATENCION Pintores-Em- papeladores. I m p o r t a n t e empresa dedicada a la fa- bricación de revestimientos murales, desea ponerse en contacto con profesionales Pintores - Empapeladores con experiencia, conoci- mientos y técnica de la apli- cación de revestimientos vi- nilicos, para estudiar inte- resantes oportunidades de colaboración, escribir al Apartado 54 ALCALA DE HENARES (Madrid).

**ENSEÑANZAS**

## Francés

Clases particulares.  
Teléfono 22 39 93.

**Empresario, ¿necesitas em- plear a trabajadores? Pre- séntate en la Oficina de Empleo más próxima donde te informarán de la forma que puedes hacerlo con las mayores ventajas.**

## AUXILIAR DE CLINICA, PUERICULTURA, CURSOS FEMENINOS.

MATRICULA ABIERTA. ENSEÑANZA CON ASISTENCIA A CLASES. ENSEÑANZA A DISTANCIA

Para el ejercicio en la Seguridad Social; Clínicas privadas; sanatorios; guarderías infantiles; centros geriátricos; cui- dados de enfermos, etc.

Información gratis. La información exclusivamente en el propio Centro o solicitándola por carta.  
CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA (Orden Ministerial del 13-1-1962).

**ESCUELA DE ESPECIALIDADES**

«MADRID»

(Visado de Sanidad N.º 61)

Calle Sagasta, 24, bajo Dcha. MADRID-4 y López de Hoyos, 168. MADRID-2.

—Clases particulares de E. G. B. y Graduado Escol- lar. (También a domicilio). Teléfono 22 08 25.

## Oposiciones Magisterio

**GRUPOS REDUCIDOS**

Prueba común y especial de Ciencias y Letras. Información: Avda. de Madrid, 4-1.º Izda. Teléfono 22 26 43.

**COCHES VENTAS**

TODAS LAS MARCAS FACILIDADES DE PAGO Revisados - garantizados. Teso Hospital Viejo, 17 Teléfono 21 26 76. Avila.

—O—

**OCASION VEHICULOS USADOS**

CAMIONES FURGONETAS TURISMOS

Todos totalmente revisa- dos HIJOS DE VICTOR ALCON. Telf. 22 22 00.

—O—

**HIPERAUTO AUTOMOVILS DE OCASION**

Compra-venta Completamente Revisados Facilidades de pago Virgen de Covadonga, 20 Teléfono 21 37 76. AVILA

—O—

—Automóviles de Ocasión MANOLO, revisados y ga- rantizados. Calle de los Maestros, 1. (Junto Bares Cherole y Heidelberg). Te- léfono 22 47 67.

—Se vende coche Austin - Victoria, especial. Razón: Segundo Muñoz Pérez, Na- rros de Saldueña.

## RESTAURANTE - MARISQUERIA "GRAND - PRIX"

Plaza San Nicolás, 21  
Menú del día para el lunes, día 13:  
COCIDO MADRILEÑO  
POSTRE  
PAN Y VINO, CAFE Y COPA  
Precio: 350 pesetas.  
TODOS LOS DOMINGOS PAELLA DE ENCARGO.

**GLOSAS AVILESAS**

- ★ POLEMICA SOBRE UNA INTERESANTE EXPOSICION DE PINTURA.
- ★ LOS JUZGADOS DE LA CAPITAL NECESITAN MAS ESPACIO.

Las exposiciones, sobre todo si son de pintura, en las que la imaginación del autor, unida a las diversas técnicas permiten toda clase de licencias, provocan en muchos casos sobresalto, en otras admiración y casi siempre polémica. Tal es el caso de los cuadros presentados al "Premio Adaja", patrocinado por la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad. No vamos a entrar en discusiones sobre la calidad artística, lo que no corresponde a esta sección, pero sí queremos destacar la sorpresa que ha causado llamémoslo "el mensaje", que a veces parece llevar la pintura y sobre todo el primer premio. La interpretación que se ha dado en algún sector del público lógicamente no es coincidente, porque donde unos ven una alegoría de la realidad del matrimonio otros piensan que es una sátira. La única conclusión real que se saca es que el cuadro, indudablemente original, ha causado y está causando polémica, a veces acalorada.

★ ★ ★

Una vez más tenemos que romper una lanza ante la situación de los Juzgados de la Capital. Es realmente difícil que en unas condiciones de habitabilidad, como las que tienen dichos Juzgados, estén desarrollando con la dignidad que lo hacen su trascendental misión. La vejez del edificio en que se encuentran por un lado y el notable aumento de causas y procedimientos por otro, lo que conlleva una utilización excesiva, obligan a que tanto encausados, como todas las personas que han de pasar por allí, tengan que desenvolverse en unos pasillos siempre con luz artificial, como les ocurre a los despachos burocráticos. Pensamos, y con esto no hacemos más que recoger el sentir de cuantos conocen la situación, que debe darse una solución adecuada a este viejo problema. En la Capital hay edificios sin uso alguno o con una utilización parcial, que podrían ofrecer una buenas condiciones para este menester, lo único que hace falta es que alguien ponga manos a la obra de una vez por todas y no se arredre ante las dificultades.

★ ★ ★

En uno de los edificios del complejo de la Moncloa se reunió la Comisión de Subsecretarios bajo la presidencia de su titular señor Arias Salgado para estudiar, entre otros temas, la creación de la Sociedad de Desarrollo Industrial de Castilla y León (Sodical). La puesta en marcha de esta sociedad permitirá sentar las bases económicas de cualquier planificación industrial en todas y cada una de las provincias, que integran la región Castellano-leonesa.

★ ★ ★

Los farmacéuticos madrileños han denunciado el hecho de que el Laboratorio Municipal carece de los medios necesarios para detectar los estrógenos de la carne, tema de tan palpitante actualidad y de tan trascendentales consecuencias. Ante dicha noticia nosotros nos preguntamos ¿existen medios necesarios en nuestra Ciudad para localizar dichos estrógenos en la carne que consumimos y en la que exportamos?

G. Z.

**Las vacunas en la lucha contra las enfermedades infecciosas**

**En nuestra provincia el nivel de inmunización es alto**

El aumento del nivel de vida y de las condiciones de vivienda y alimentación, la vacunación y los nuevos agentes antimicrobianos han transformado totalmente las enfermedades infecciosas en práctica médica. No obstante, dichas enfermedades, siguen constituyendo una importante causa de morbilidad y mortalidad en todos los países, tanto subdesarrollados como industrializados.

En la lucha contra las mismas, ocupa un lugar destacado la vacunación; práctica que debe continuar con todo su vigor, si no queremos que algunas de las que han desaparecido prácticamente vuelvan a aparecer en forma de brotes de mayor o menor gravedad con sus secuelas de invalidez y de muertes.

Son numerosas las vacunas actualmente existentes de probada eficacia; unas de aplicación habitual en los primeros meses de vida, (difteria, tétanos, tosferina y antipoliomielítica); otras, como el sarampión, de reciente implantación y cuya práctica va ampliándose a medida que tanto los padres como los profesionales comprueban su eficacia.

En la vacunación contra la rubeola lo que se trata es de inmunizar a la futura madre contra esta enfermedad

para evitar los efectos nocivos de la misma en la descendencia, en el caso de que la mujer embarazada la adquiera en los primeros meses de la gestación.

Otras vacunas como la anticolérica, antitífoparática, la antirrábica, etc., tienen su indicación específica en situaciones concretas y su aplicación se recomienda ante las mismas por las autoridades sanitarias.

En nuestra Provincia el nivel de inmunización es alto en lo que a vacunas de aplicación habitual de refiere, no obstante, y aunque al nacimiento de cada hijo se remita una carta a los padres a la que se adjunta un calendario de vacunaciones, con la recomendación de que se siga el mismo, consideramos de interés la publicación del mismo a continuación, para general conocimiento.

**MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL**  
**CALENDARIO DE VACUNACIONES**

3 MESES	TETANOS	DIFTERIA	TOSFERINA	POLIOMIELITIS			
5 MESES	TETANOS	DIFTERIA	TOSFERINA	POLIOMIELITIS			
7 MESES	TETANOS	DIFTERIA	TOSFERINA	POLIOMIELITIS			
10 MESES	TETANOS	DIFTERIA		POLIOMIELITIS	PROTEFOS	SARAMPIÓN	RUBEOLA
15 MESES	TETANOS	DIFTERIA		POLIOMIELITIS			
6 AÑOS	TETANOS	DIFTERIA		POLIOMIELITIS			
11 AÑOS	TETANOS	DIFTERIA		POLIOMIELITIS			
14 AÑOS	TETANOS	DIFTERIA		POLIOMIELITIS			

PARA LOS NIÑOS EN EL MOMENTO DE ENTRAR EN LA ESCUELA

**José García - Moreno**  
**OFTALMOLOGO**  
CONSULTA DIARIA, EXCEPTO SABADOS  
Circuito de San Pedro, número 4. (Junto al Grande)  
Teléfono: 21 19 82 C. M. n.º 12.

**LAS CANCELAS**  
**HOSTAL - BAR - RESTAURANTE - MESON**  
EL MESON MAS CONFORTABLE, TIPICO, LUJOSO Y COMODO

¿GARNET de CONDUCIR?  
Busque Seguridad y Experiencia  
**Auto Escuela "San Cristóbal"**  
Número 1 de Avila — Duque de Alba, 10  
Teléfono: 22 19 24 — AVILA

**AVELINO ARRIBAS DE LA FUENTE**  
— PSICOLOGO —  
— Corrección de dificultades escolares y de lenguaje.  
— Transtornos de conducta.  
— Recuperación en clases reducidas (tardes de 6 a 9).  
Consulta (horas a convenir): calle Virgen de Covadonga, 20, 3.º D.  
Teléfono: 21 24 09.

**CONSTRUCCIONES**

**PISOS** EN C/ SANTA FE

- 1, 2 y 3 dormitorios.
- Comedor.
- Cocina.
- Baño.
- Terraza.
- Agua caliente centralizada —con intercumulador—
- Calefacción central, termostato ambiente HONEYWELL en salón, para regulación de temperatura durante las 24 horas del día. Contador que registra el tiempo de uso de calefacción en la vivienda.
- Radiadores de aluminio.
- Mínimos gastos en comunidad.
- Facilidades de pago.
- Precio total de la vivienda desde 1.700.000 ptas. hasta 2.924.000.

Información y venta: Teléfono 22 10 73

**Piscis de Madrid**  
**Alta peletería**  
Del 11 al 15 de octubre  
EN EL GRAN HOTEL PALACIO VALDERRABANOS  
Expone su colección de abrigos y pieles  
AVILA

## Buzón de urgencia

### El Colegio Universitario de Medicina de Avila, ¿para quién?

Sr. Director de EL DIARIO DE AVILA. CIUDAD.

Muy Sr. mío: Durante mucho tiempo nuestras autoridades han estado trabajando y luchando por conseguir que Avila, tuviera un Colegio Universitario, para que muchas familias humildes pudieran dar a sus hijos, si ellos lo deseaban, una carrera, que por su situación económica, de otra forma no se la podrían dar. Hoy ya tenemos ese Colegio y estos años de atrás han podido cursar sus estudios en él todo el que ha deseado, después de aprobar la selectividad, como es lógico.

Este año de 75 plazas que hay para dicho colegio no están admitidos ni la cuarta parte de estudiantes abulenses que desearían hacer Medicina, por aquello de los puntos o las décimas en las notas de selectividad, y tendremos estudiantes de

otros sitios menos de aquí, y nuestros hijos tienen que quedarse sin hacer la carrera que les gusta, ni ninguna otra, pues nos es imposible mandarles a estudiar fuera, por el problema económico.

Si para esto nuestras autoridades han luchado y nuestra Diputación subvenciona al colegio, yo creo que no vale la pena, pues se hizo para favorecer a los estudiantes de Avila y de esta forma no se les favorece, al contrario, se les perjudica, pues se han forjado una ilusión de hacer Medicina, y a la hora de la verdad se quedan sin nada, después de superar con éxito los exámenes reglamentarios.

Pienso que, por quien corresponda, debe tratar de solucionar este problema y si hay renunciadas de matrícula, sin más, tratar de que se las den a los estudiantes de Avila, y así ver cumplido su deseo que al traer el Colegio aquí se han forjado muchos hijos de familias sin posibles.

Atentamente, el padre de un estudiante desilusionado,

H. M.

**Autoescuela COLLADO**

## «EL CIMBALILLO»

### No hay mal que por bien no venga

La información facilitada ayer por el Ayuntamiento en relación con el sabor y el color del agua potable en los últimos días ha puesto una nota de tranquilidad en la población, inquieta por tal suceso pero, no obstante la inocuidad del líquido, hasta el café sabe a cieno. Como decía un abulense tan viejo como el problema del agua una lección definitiva podemos sacar de esta situación nada nueva: que Avila necesita urgentemente un nuevo abastecimiento en condiciones suficientes de calidad y cantidad.

—¡Ya existe el proyecto de la presa del Voltoya!  
—«Hace más de medio siglo he conocido —respondió— el proyecto Azarola y otros más, que duermen en el limbo». ¿No sabías que España es el país de las ideas y anteproyectos?

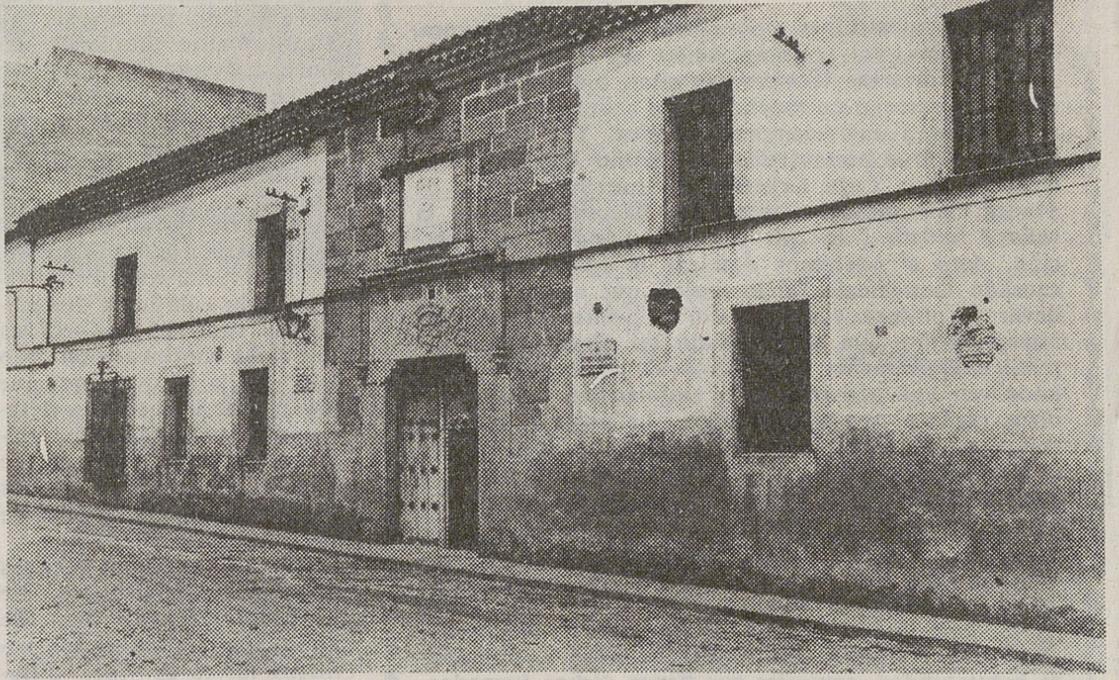
## AVISO

### Plaza de toros de Avila

LA EMPRESA DE TOROS, COMUNICA PARA GENERAL CONOCIMIENTO, QUE EL FESTIVAL TAURINO, ANUNCIADO PARA EL DOMINGO, DIA 12, POR INSEGURIDAD DEL TIEMPO QUEDA SUSPENDIDO.

# Ciudad y

## 35 millones para la Casa de Misericordia



La Casa de Misericordia de nuestra capital va a poder ser reformada, puesta al día y dotada de modernas instalaciones que hagan más cómoda la vida a las personas allí acogidas, gracias a una subvención de más de treinta y cinco millones de pesetas que para este fin ha sido ya concedida.

Acerca de tan importante subvención para esa institución benéfica y los proyectos a realizar, ofreceremos en fecha próxima más amplia información.—(Foto: LUMBRERAS).

## Fallo del Concurso de Pintura Infantil organizado por «A.C.U.D.E.»

La Asociación de Cultura y Deporte «Acude», de Avila, convocó, hace tiempo, su Primer Concurso de Pintura Infantil, en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de nuestra capital, en el que podrían participar, como lo han hecho, los alumnos de E. G. B., en dos categorías. Conocida la convocatoria por los distintos centros escolares, pronto tuvo su repercusión, que hizo fueran más de mil doscientos los trabajos presentados.

Reunido el jurado calificador de los mismos, para examinar estas obras infantiles,

CAPITANIA GENERAL DE LA 1.ª REGION MILITAR

GOBIERNO MILITAR DE AVILA

Se pone en conocimiento del público en general, que durante el día 13, de 9 a 17,30 horas, se efectuarán Ejercicios de Tiro, en el Campo de Tiro «Fuente del Soplo» de esta Capital, por el Personal de la Academia de Intendencia.

Avila, 10 de Octubre de

1980.

El Coronel Gobernador Militar, LUIS GALLARDO ESTEBAN.

tiles, acordó conceder los siguientes premios:

CATEGORIA A: 1.º Marta Escudero Muñoz, Colegio «Santa Teresa»; 2.º Ana García Galindo, Colegio «Aneja»; 3.º José Luis del Monte Martín, Colegio «Aneja»; 4.º Ricardo Iglesias Rodríguez, Colegio Diocesano, y 5.º Oscar Moisés Pérez de la Cruz, Colegio Dupeier.

MENCIONES ESPECIALES: Miguel Angel Fernández Serrano, Juan Antonio Arribas Jiménez y Alfredo José Zazo Andrés, todos ellos del Colegio Diocesano.

CATEGORIA B: 1.º María Paz Rincón Barroso, Colegio «Santa Teresa»; 2.º Miguel A. Jiménez Moracho, Colegio «Santa Ana»; 3.º Francisco Duque Sánchez, Colegio Diocesano; 4.º Venancio Martín García, Colegio Diocesano, y 5.º Alberto Jiménez Morcho, Colegio «Santa Ana».

Los trabajos efectuados por estos más de mil escolares abulenses están expuestos en el Colegio Nacional «Santa Teresa» y la

entrega de premios se efectuará, pasado mañana lunes, a las 11 de la mañana, en el Parque Infantil de Tráfico de «San Antonio», donde tendrá lugar, a su vez, un Campeonato Infantil.

Para conducir bien aprenda en

Auto-Escuela «PRIETO»

P/ Santa Teresa, 12  
Teléfono: 21 13 73

## El P.S.O.E no autorizó su uso

El Secretario General Provincial del Partido Socialista Obrero Español nos ha enviado la siguiente nota:

«En relación con un impreso dirigido al Pueblo de Avila por el Movimiento Comunista de Castilla - León (MC-C-L) junto con otras fuerzas políticas, sindicales y entidades, sobre un procedimiento judicial seguido al militante de dicho Partido Víctor de Mercado, el Partido Socialista Obrero Español, hace constar que se ha utilizado su nombre entre las entidades firmantes sin su consentimiento».

## Vendo piso

Bajada a los Berrocales, 11, segundo, izquierda.

AVILA.

# Tierra de Avila

## JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA E INSTRUCCION DE AVILA EDICTO

EL ILTMO. SR. DON ARGIMIRO DOMINGUEZ ARTEAGA, MAGISTRADO JUEZ DE 1.ª INSTANCIA DE AVILA Y SU PARTIDO

HACE SABER: Que al número 434/80 se sigue expediente de dominio a instancia de Don Gonzalo Cruz González, mayor de edad, casado con doña Lucía Fernández Blanco, vecino de Avila con D.N.I. núm. 6.478.941 y don Domingo Cruz González, mayor de edad, casado con doña Teodora Jiménez Martín, vecino de Avila con D.N.I. núm. 6.493.749, para la reanudación a su favor por mitad y proindiviso, del tracto interrumpido en el Registro de la Propiedad de Avila de las siguientes fincas:

CASA EN la calle de Naval moral núm. 10 de esta ciudad de Avila que mide 8

metros de línea por 6 de fondo, o sean 48 m.<sup>2</sup>. Linda con frente con calle de su situación; derecha entrando, calle pública; izquierda, con casa de don Manuel San Segundo y espalda con el "Cerrillo" y casa de don Teófilo Méndez.

Fue adquirido de D.ª Carmen Méndez Jiménez por escritura de compraventa otorgada en Avila ante el Notario don Narciso Martín Abril el 1 de julio de 1976. Está inscrita en el Registro de la Propiedad de Avila a nombre de don Francisco Méndez Canales, padre de los últimos vendedores, al folio 23 del tomo 810 del archivo, libro 47 de Avila, finca núm. 615, 13.ª inscripción.

Las transmisiones habidas desde la última inscripción hasta la actualidad han sido las del pase de ellas a los herederos del titular inscrito

doña Carmen Méndez Jiménez y don Teófilo Méndez Jiménez a los solicitantes de este expediente que está formalizada en escritura de aprobación y protocolización de operaciones particionales del titular don Teófilo Méndez Canales ante el Notario de Avila don Luis Sánchez Ferrero en 21 de diciembre de 1963.

CASA en la calle de Aldea del Rey, de esta ciudad de Avila número 1, manzana 113, que consta de planta baja destinada a dos viviendas y a la derecha, según se entra en ella, un piso principal con otra vivienda. Mide 12 metros de fachada por 10 de fondo, pero de hecho tiene solamente unos 102 m.<sup>2</sup>. Consta de dos fachadas, una a la calle de Aldea del Rey y otra a la calle de Riofrío y linda por la derecha entrando con Bajada del Cerrillo, hoy Riofrío; izquierda con casa de Francisco Méndez y Dionisio Jiménez; fondo, casa de Pablo Muñoz y Victoriano Moreno y frente, calle de situación.

La adquirieron los solicitantes por compra constante en escritura pública otorgada ante el Notario de Avila don Narciso Martín Abril el 1 de julio de 1976. Aparece inscrita en el Registro de la Propiedad de Avila al folio 204 del Tomo 345 del archivo, libro 20 de Avila, finca 2.187 inscripción 4.ª a nombre de don Francisco Méndez Canales. Las transmisiones habidas desde dicha inscripción hasta la actualidad han sido las del pase de ella a los herederos del titular inscrito acto formalizado mediante escritura de aprobación y protocolización de operaciones particionales de dicho titular ante el Notario de Avila, don Luis Sánchez Ferrero en fecha 21 de diciembre de 1963 y la de los Sres. Méndez Jiménez a los solicitantes por la escritura de venta indicada.

Por providencia de esta fecha se ha dispuesto citar por edictos y si fuera posible personalmente a las personas de quienes proceden los bienes doña Carmen y don Teófilo Méndez Jiménez; a los colindantes don Manuel San Segundo, don Francisco Méndez, don Dionisio Jiménez, don Pablo Muñoz y don Victoriano Moreno y a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción para que en término de diez días puedan comparecer en el expediente a alegar lo que a su derecho convenga, conforme previene la Regla 3.ª del art. 201 de la Ley Hipotecaria.

Dado en Avila a veintisiete de septiembre de mil novecientos ochenta.

El Magistrado Juez, Argimiro Domínguez Arteaga.

El Secretario, Ilegible.

**Autoescuela COLLADO**



## DE SANTA TERESA-1980

### HOY SABADO

En la Ciudad Deportiva, FINAL DEL CAMPEONATO DE TENIS.

A las 4 de la tarde, en el Velódromo del Estadio "Adolfo Suárez", COMPETICION DE CICLISMO. Organiza Club Ciclista Cuatro Postes.

A las 5,30 de la tarde, en la Plaza de Toros, PRESENTACION DE LAS PEÑAS Y CHARANGAS, con "Corre, Ve y Dile".

A las 5,30 de la tarde, en el Cine "Tomás Luis de Victoria", SESION DE CINE INFANTIL, a precios populares, proyectándose la película "LA ALFOMBRA MAGICA".

A las 23 horas, en la Plaza de la Victoria, VERBENA POPULAR, Eclipse, Mayte y su Grupo "Década 60".

### DIA 12 - DOMINGO

A las 9 de la mañana, MARATON POPULAR, con recorrido urbano e inauguración de circuitos naturales.

A las 12 horas, MOTOCROSS, en el Circuito de La Serrada.

A las 12,30, entrega de trofeos del CONCURSO DE ESCAPARATES, en la Cámara de Comercio e Industria de Avila.

Por la tarde, en la Plaza de Toros, ACONTECIMIENTO TAURINO, (Programas aparte).

A las 13 horas.—CLAUSURA DEL CERTAMEN-EXPOSICION FILATELICA DE AMERICA Y EUROPA, "ESPA-MER-80".

A las 23 horas, en la Plaza de la Victoria, VERBENA POPULAR. Tramontana, su vocalista María José y su Grupo "Okapi".

### DIA 13 - LUNES

A las 11 horas, en el Parque Infantil de Tráfico, de "San Antonio", CONCURSO INFANTIL DE TRAFICO (Bicicletas). Entrega de Concurso de Pintura.

A las 5,30 de la tarde, en la Plaza de la Victoria, CUCAÑAS.

A las 8 de la tarde, en la Casa de Cultura: Presentación Edición Especial "Cantigas de Santa María", de Alfonso X El Sabio.

Información ofrecida por:



## Angel

JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA

Concesionario de Reloj «DUWARD»

### REGALOS

LISTAS DE BODAS - PORCELANAS BIDASOA  
JOYERIA DE PLATA S'PALIU

San Millán, 2 y Duque de Alba, 1 — AVILA

SONORIZACIONES

## JULIO SAN ROMAN

ESTRADA, 2

TELEFONO: 21 14 85

## Bar Blázquez

ESPECIALIDAD EN GAMBAS A LA PLANCHA,  
MOLLEJAS, JAMON  
PRECIOS ESTABLES

RUFINO MARTIN, 11 — AVILA

**AUTOBUS** (Unico en Avila)

**CAMION**

**TURISMOS** de distintos tamaños

**MOTOCICLETA**

Pensamos en... **TODOS.**

Y con la **GARANTIA** de

auto-escuela

## VEJASCO

Plaza del Teniente Arévalo, 7. Teléfono: 21 29 33. AVILA

## Diputación Provincial de Avila

Universidad Nacional de Educación  
a Distancia

CENTRO ASOCIADO DE AVILA

# AMPLIACION PLAZO DE MATRICULA

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS  
ALUMNOS DEL CENTRO ASOCIADO DE  
LA UNED EN AVILA QUE SE AMPLIA EL  
PLAZO DE MATRICULA HASTA EL DIA

## 20 de Octubre de 1980

# Nuestra AGENDA

## CARTELERIA

OFRECIDA POR

Chocolates  Cafés

P.º Don Carmelo, 26 Teléf. 22 05 91

TOMAS LUIS DE VICTORIA. (Teléfono 22 00 20). 8 y 10,45. «HORMIGAS». (Autorizada para mayores de 16 años).

REYES CATOLICOS. (Teléfono 21 31 70). 8 y 10,45. «TESTIGO SILENCIOSO». (Autorizada para mayores de 16 años).

Domingo: 12 y 5,30. «ME STIZO». (Autorizada para todos los públicos).

CINEMA CLUB. (Teléfono 21 24 53). 5,45, 8 y 10,30. «EL CHE GUEVARA». (Autorizada para mayores de 18 años).

TEATRO CINE AVENIDA. 8 y 10,30. «FURIA ORIENTAL». (Autorizada Mayores de 16 años).

### BINGOS:

CASINO ABULENSE.—Horario, 8 tarde a 3,30 madrugada, diario. **Vísperas festivos: Horario, 8 tarde a 4 madrugada.**

HOTEL PALACIO VALDERRABANOS (Junto Catedral).—Abierto todos los días de 8 tarde a 3 de la madrugada. —Cartones 100 y 200 pesetas.

HOGAR DE AVILA (SALA RECOLETOS). C/ Villanueva, 2. Antiguo Frontón Recoletos. Madrid. Abierto todos los días de 5 tarde a 3 de la madrugada. Parking en edificio. Magnífico servicio de Cafetería-Restaurante.

## Programas de



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

- 16,05: Primera sesión. "Retorno al paraíso" (1953), de Mark Robson.
- 17,50: Aplauso.
- 19,35: Vacaciones en el mar. "Segunda vez".
- 20,30: Informe semanal.
- 21,30: Noticias del sábado.—Segunda edición.
- 21,45: Sábado cine. "Charada" (1963), de Stanley Donen.
- 23,45: Buenas noches.
- 23,53: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 15,15: Carta de ajuste.
- 15,32: Hawai 5-0. "Hace mucho tiempo".
- 16,20: Fabulosos y divertidos.
- 16,45: Dave Allen y sus amigos.
- 17,30: Retransmisión deportiva. Tenis. Trofeo Godó, desde Barcelona.
- 19,00: Ciclo Marilyn Monroe. "Eva al desnudo".
- 21,45: Tribuna de la Historia.
- 23,45: Buenas Noches.

PARA MAÑANA

### PRIMERA CADENA

- 9,45: Carta de ajuste. "En guise de fete", José Evangelista.
- 10,00: Presentación y avances.
- 10,05: Hablamos.
- 10,30: Ofrenda y Santa Misa. Desde Zaragoza.
- 12,00: Gente Joven.
- 13,00: Sobre el terreno.
- 14,00: Siete días.
- 15,00: Noticias del domingo.—Primera edición.
- 15,15: El pequeño Cid. "Ruy, yo soy tu padre".
- 15,35: Código rescate-1. "Solución energética".
- 16,35: Fantástico 80.
- 18,15: La batalla de los planetas.
- 18,50: 625 líneas.
- 19,35: Información deportiva.
- 19,45: Largometraje. "El hombre Mackintosh".
- 21,30: Noticias del domingo.—Segunda edición.
- 21,50: Estudio 1. "Quality Street".
- 23,50: Buenas noches.
- 23,52: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 15,15: Carta de ajuste. "Homenaje a Bill Evans".
- 15,30: Presentación y avances.
- 15,32: Supertren. "Partida de póker".

## Efemérides de hoy

- 1589.—Un incendio destruye casi totalmente la plaza de Zocodover, de Toledo.
- 1698.—Se firma en La Haya un tratado entre Francia, Inglaterra y Holanda, para repartirse a España y sus colonias, ante la situación caótica del país bajo Carlos II, sin sucesor directo, cuyo fin se veía próximo.
- 1755.—Nacimiento en Logroño de Fausto de Elhuyar, descubridor del wolframio, fundador de la escuela de minas de México y promotor de los estudios mineros en España.
- 1866.—Nace en Alicante el autor dramático Carlos Arniches, de gran fecundidad, que supo calar el ambiente popular de Madrid y acertó a llevarlo a las tablas.
- 1876.—Sublevación del general Porfirio Díaz contra el presidente de México Lerdo de Tejada, al que sucederá en la Presidencia.
- 1884.—Real Orden declarando monumento nacional el Acueducto de Segovia.
- 1887.—Fallece en Madrid, Soledad Torres Acosta, fundadora de la Congregación de Siervas de María y elevada posteriormente al honor de los altares.
- 1901.—Sale a la calle el primer número de la "Gaceta del Norte", diario de Bilbao que sigue publicándose.
- 1928.—Salida de Alemania del nuevo dirigible "Graf Zeppelin", con dirección a América del Norte.
- 1934.—República española: una ley restablece la pena de muerte por garrote.
- 1963.—Fallecimiento de la cantante parisense Edith Piaf.
- 1974.—Muerte de Tina Niarchos, primera esposa de Onassis.

## Mañana



28.º Tiempo Ordinario

✠ Ntra. Señora del Pilar.—Ss. Domnina, Evagrio y Prisciano, Edistio, mrs.; Maximiliano, Walfrido, Monas y Salvino, obs.; Eustaquio, pb. y Seraffín, cfs.; Amelio y Amigo. Fiacra y Florencio, mártires.

Misa: Ntra. Sra. del Pilar.—Festividad.

## TELEFONOS DE URGENCIA

- CENTROS SANITARIOS**  
 Hospital ... .. 221600 y 221400  
 Cruz Roja Española 211084  
 Ambulancias de la Dirección Provincial de Salud ... .. 221688  
 Urgencias de la Seguridad Social ... 212999

### ORDEN PUBLICO

- Policía ... .. 091  
 Comisaría ... .. 220233  
 Policía Nacional ... 220199  
 Guardia Civil ... .. 224400  
 Guardia C. Tráfico... 221888  
 Policía Municipal ... 211188

### COMUNICACIONES

- Telégrafos ... .. 222000  
 R. E. N. F. E. ... .. 220188  
 Teléfonos (Información) ... .. 003  
 Teléfonos (Averías). 002

### TAXIS (Paradas)

- Plaza Santa Teresa. 211959  
 Estación ... .. 220149  
 Nocturno... .. 211188

### BOMBEROS

- Parque ... .. 211080

### En la provincia

#### ARENAS DE SAN PEDRO

- Guardia Civil ... .. 370004  
 Ambulancias ... .. 370048

#### AREVALO

- Cruz Roja ... .. 300864  
 Guardia Civil ... .. 300011  
 Ambulancias... .. 300881

#### BARCO DE AVILA

- Guardia Civil ... .. 340010  
 Ambulancias ... .. 340336 y 340221

#### PIEDRAHITA

- Guardia Civil ... .. 360022  
 Ambulancias ... .. 360260

#### LAS NAVAS DEL MARQUES

- Guardia Civil ... .. 340010  
 Cruz Roja ... (91) 8970102

#### EL TIEMBLO

- Guardia Civil (91) 8610254  
 Ambulancias... (91) 8610254

#### CEBREROS

- Guardia Civil (91) 8630006

#### CUPON PRO CIEGOS

- Número premiado el día 10  
 3 9 1

### AMBULANCIAS

## ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radio-teléfono

Teléfonos 211220 y 212460

AVILA

### M. Noboa Fiallo — PSICOLOGO —

- Dislexias y trastornos del lenguaje.
- Alteraciones del carácter.
- Trastornos de la personalidad.

CONSULTA: C/ Virgen de la Vega, 27-5.º - 5.ª  
 Teléfono: 22 35 70  
 (Horas convenidas)

### Autoescuela COLLADO

## Farmacias en servicio de urgencias

Semana	Día	Farmacéutico
Sábado	11	D. Antonio Fdez. de la Puente (Plaza de Santa Teresa, 6) —Teléfono 21 12 66—
Domingo	12	D. Antonio Fdez. de la Puente (Plaza de Santa Teresa, 6) —Teléfono 21 12 66—

## CINE

## Varios géneros cinematográficos: El terror, el policíaco, el histórico-político y el cine de kárate, forman la cartelera del fin de semana

"HORMIGAS". — Producción norteamericana, dirigida por Robert Sheerer e interpretada por Robert Foxworth, Linda Day George y Mirna Loy. A raíz del éxito comercial del film "Tiburón", los norteamericanos se dieron cuenta del filón y trataron de explotarlo, usando para este fin dos tipos de animales: los grandes tipo "Orca", "Barracuda" y el propio "Tiburón" y el pequeño pero gregario como "Piraña", "Tarántula" y este film que nos ocupa. Así surgió un subgénero del cine de terror, en el que salvo raras excepciones, se trata de películas hechas con poco presupuesto, unos efectos especiales más bien simples, un reparto de actores poco conocidos completado con el nombre de algún veterano ya en el declive de su carrera y un argumento y guión sencillo que justifica la aparición del animal que da título al film, encargándose de la realización un oscuro artesano que lo único que hace es filmar lo mejor posible la película. Efectivamente, todos estos ingredientes se dan cita en una película que, al contrario de las otras, tiene un antecedente lejano de los años cincuenta, el famoso y valorado film "Cuando ruge la marabunta", y que no aporta nada al subgénero ni siquiera la molestia física que supone el ver tantos bichitos en la pantalla, pues eso lo logró con creces el film "Tarántula". En resumen, un film de serie B con todos los ingredientes propios de este tipo de producciones que no aporta nada y sólo sirve para pasar el rato a los espectadores no exigentes o que están aficionados a este tipo de películas (Se proyecta en el Cine Tomás Luis de Victoria).

"TESTIGO SILENCIOSO". — Producción norteamericana del año 1978, dirigida por Daryl Duke, e interpretada por Elliot Gould, Christopher Plummer y Susanah York. La historia, resumida, del film es la siguiente: El cajero de un banco se entera de que se va a realizar un atraco y decide durante el mismo llevarse parte del botín, pero el atracador, con el fin de que le devuelva el dinero, le hace la vida imposible. El argumento es bastante original y está servido por medio de un guión bastante sólido que mezcla el asunto propiamente policíaco con la historia de amor y la vida del protagonista, sin perder la coherencia. La reali-

zación es correcta, dosificando el ritmo narrativo de tal manera que durante las escenas no puramente policíacas, el interés no decaiga y utilizando funcionalmente el recurso estilístico del suspense con influencia en algunos momentos de Hitchcock. La interpretación del trío protagonista es buena. Elliot Gould está bien, Plummer en su papel de sádico asesino y frío ladrón correcto y Susanah York cumple en el papel de protagonista femenina. En resumen, un original y bien dirigido film policíaco que se puede recomendar a los amantes del género y al público que quiera pasar un buen rato viendo una película correcta y bien realizada (Se proyecta en el Cine Reyes Católicos).

"EL CHE GUEVARA". — Producción italiana dirigida por Paolo Heusch e interpretada por Francisco Rabal, John Ireland y Guido Lollobrigida. La película está basada en la última parte de la vida del "Che", es decir sus actividades en Bolivia y la encerrona que le costó su apresamiento y ejecución. Este es el segundo film que se proyecta en las pantallas locales sobre este mito tan interesante de la historia moderna —la otra es la versión de Fleisher con el mismo título— y es un film que toma la historia de un modo libre y al contrario que el film anteriormente citado, trata de mantener al personaje como un mito. La realización es correcta, aunque en todo film de este tipo queda lastrada por los fines políticos que son los fundamentales y a los que al realizador está más atento ayudado por una convencional interpretación de Paco Rabal y el resto de los actores. En resumen, un film bélico y político que da otra versión sobre el personaje del Che pero cuyos valores cinematográficos se ven lastrados por los políticos por lo que alcanza sólo un conjunto discreto (Se proyecta en el Cinema Club).

"FURIA ORIENTAL". — Producción de Hong-Kong dirigida por Lo Wei y protagonizada por Bruce Lee. A partir del éxito de "Karate a muerte en Bangkok", se han colado en los mercados españoles infinidad de subproductos cinematográficos con argumentos similares al "Western" y que eran simples pretextos para que los expertos en artes marciales se exhibieran. Uno de ellos y precisamente el pionero, pues prota-

gonizó la película citada más arriba, fue Bruce Lee, al que se deben los mejores films de este tipo no por sus valores cinematográficos que son nulos sino por el aspecto deportivo ya que es el mejor luchador y el que menos dosis de fantasía necesita. Ahora está de nuevo de actualidad la figura de Lee debido a la leyenda que rodea su muerte que le ha convertido en mito. De ahí la oportunidad de la proyección de una de sus primeras películas sobre todo para los amantes de las artes marciales, ya que, sus valores cinematográficos son nulos (Se proyecta en el Teatro Avenida).

J. C. P. M.

NOTA.—No nos responsabilizamos de los cambios que a última hora introduzcan los cines en su programación.

## Continúa la temporada teatral con el éxito cómico "Sé infiel y no mires con quién"

Dentro de la temporada teatral, y coincidiendo con las Fiestas de la Santa, se representará en el Teatro Avenida los días 14, 15 y 16 en sesiones de 8 y 11 y en su tónica de programación, que incluye los éxitos de las obras de teatro en Madrid y en toda España, la obra de Cooney y Chapman "Se infiel y no mires con quien".

Hace más de diez años que esta obra se estrenó en el teatro Maravillas de Madrid protagonizada por Pedro Osinaga y Elena María Tejero y desde entonces se han venido sucediendo los llenos y los éxitos, siendo ésta una de las que han batido records de recaudaciones en taquilla y en número de representaciones. La popularidad de esta obra, que en su versión española ha sido adaptada por Attime y Azpilicue-

ta, viene dado, porque es un vodevil bastante ligero y ágil, en el que las situaciones de humor, provocadas fundamentalmente por el enredo, el equívoco y la picardía, todavía siguen vigentes y el espectador de hace diez años, lo mismo que el de hoy, se divierte durante el tiempo que dura la representación, lo que demuestra que la obra sigue estando fresca y válida, debido fundamentalmente a dos causas: primera su perfecta construcción, para lograr las carcajadas del espectador, independientemente de su calidad y sobre todo el papel de Pedro Osinaga, que se mantiene en las tablas con una dignidad, que avala sus méritos como actor cómico, y segundo que el público, al margen de la obra intelectual, sería o clásica necesita el teatro de humor para evadirse un poco del ambiente que le rodea, y en esto la obra que nos ocupa cumple su fin a las mil maravillas.

Concluyendo, estamos ante una obra cómica, cuyo fin es el divertimento y la carcajada del espectador, cosa que se logra sin más pretensiones, es decir ante una obra simpática, amena y divertida, completamente necesaria, teniendo en cuenta que sirve para evadirse de la multitud de problemas, que nos atenazan.

Los actores, que representarán aquí la obra son, el ya citado Pedro Osinaga —que está al frente de la misma desde que se estrenó y que es uno de los puntales de su éxito por su buen hacer— y Ana María Vidal, que tomó el relevo a Elena María Tejero, la cual hace un papel aceptable de teatro cómico demostrando su ductilidad y su adaptación a todo tipo de teatro, es decir, demostrando lo buena y completa actriz que es. Entre los actores secundarios hay que citar a Enrique Cerro, Vicente Haro, Manuel Salguero, Paloma Moreno, Emma Ozores y Verónica Ribón, contando la compañía con la valiosísima colaboración de una excelente actriz, muy desaprovechada por el teatro y el cine que es Lili Murati.

¡ AGRICULTOR!

BESTOL®

HERBICIDA DE PRE Y POSTEMERGENCIA...

...eficacia y seguridad frente a los problemas de malas hierbas en el cultivo de CEREALES



● contra VALLICO, AVENA LOCA y otras malas hierbas de hoja ancha en TRIGO y CEBADA

● la solución más económica

● dos formulaciones a su disposición:

POLVO MOJABLE  
MICRONIZADO  
BESTOL - 80  
80% clortoluron .

SUSPENSION  
(LIQUIDO)  
BESTOL 50 L  
50% P/V clortoluron

SOLO DEJA CRECER LOS CEREALES!

DELEGACION CASTILLA

Av. Cuba c/. Interior.  
Poligonillo  
TFN. 72 4991 PALENCIA

**CIA**  
CELAMERCK  
PARA BUENAS COSECHAS

DISTRIB. EXCLUSIVO

Prior, 7. 216554 SALAMANCA  
Cp. Marte, 5 523808 ZAMORA  
Pl. Paraíso sm. AREVALO

**HE**  
suministros agrícolas

HERNANDEZ Y CAMACHO, S. A.

F. Gómez de Liaño

OFTALMOLOGO

Cirugía Ocular - Lentes

Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)

Paseo Don Carmelo, 22 - Bajo - Teléfono 22 40 24  
(Frente al Parque de San Antonio) C. M. n.º5

ANTONIO GARCIA

PODOLOGO

Plantillas ortopédicas a la medida. Prótesis para protección dedos, juanetes, etc. - Uñas, callos, etc.

Se atienden prescripciones de la Seguridad Social

Petición de hora al teléfono 21 12 44

C/ San Millán, 4 — AVILA  
VP - 7

Autoescuela COLLADO

**USTED TARDA  
EL MISMO TIEMPO  
EN LEER ESTE ANUNCIO  
QUE EN REALIZAR  
UNA TRANSFERENCIA  
BANCARIA EN EL  
BANCO DE SANTANDER.**

Gracias a nuestro nuevo sistema electrónico de transferencias, usted puede mandar su dinero de un extremo al otro del país directamente, en el mismo día y sin demoras.

Tenemos el "dinero-electrónico",

y lo hemos puesto a viajar a 300.000 Km. por segundo entre las 600 oficinas del Banco de Santander conectadas por teleproceso (y pronto en su totalidad) repartidas por toda España.

**SERVICIO  
TRANSFERENCIA  
ELECTRONICA  
ENTRE OFICINAS B.S.**

**BS**

**BANCO DE SANTANDER**

**"Hombres y máquinas para un mejor servicio"**

# Los molinos, vivos gigantes de la Holanda de siempre

**E**l viajante que recorre las verdes praderas o las arenosas costas de los Países Bajos no puede dejar de admirar los grandes molinos oscuros que se alzan en las planicies o en las colinas, en los pueblos o en las murallas de las ciudades, en el curso de los ríos o en las orillas del mar, en solitario o en largas hileras.

Holanda es el país de los molinos. Ellos han contribuido a hacer de éste un territorio rico y floreciente y, en compensación, han sido declarados monumento nacional. Mimados y restaurados durante centenares de años, son hoy expuestos como el más valioso elemento folklórico tradicional, imprescindible en todas las estampas holandesas.

Los antiguos molinos eran impulsados por tracción animal. Hacia el siglo XIII empezaron a usar de la energía del viento para su funcionamiento.

Las alas del molino giran en sentido inverso a las agujas del reloj. En la actualidad están paradas, salvo casos excepcionales. El Día Nacional del Molino se ponen en funcionamiento 400 pares de alas de todas las regiones. Y en la época estival algunos molinos cobran vida al atardecer para deleite del turista.

Cuando las alas están paradas adoptan diversas posiciones, que tienen un significado particular:

— Las alas en posición vertical (+) indican reposo, pero con disposición a moverse en cualquier momento.

— Las alas en posición diagonal, o sea, en forma de aspa (X), señalan un reposo prolongado.

— Si forman una cruz vertical inclinada a la derecha (X) denotan alegría, buen suceso.

— Y si la cruz se inclina a la izquierda (X) significa duelo.

## Compañeros de todo

Los molinos han acompañado al pueblo holandés en sus fechas más destacables: nacimientos, bodas, muertes. Y en acontecimientos más graves, como la guerra, cuando las alas enviaban señales a los aviadores aliados y se agitaban en un intento de elevar la moral de los conquistados.

Antaño llegaron a contarse unos diez mil molinos en el país. Hoy se conservan solamente 950, de los que funcionan 300. Todos ellos se engloban en dos grandes grupos: los molinos de polder y los industriales.

Hacia el siglo XIII los habitantes de las Tierras Bajas emprendieron la ardua tarea de ganar terreno al mar e impedir que invadiese sus dominios. A tal fin levantaron diques en las proximidades de la costa, formando lagos y pantanos que luego desecaban mediante el drenaje del agua cercada. Para eliminarla se empleaban molinos, que la arrojaban a un canal periférico. Una vez vaciado había que mantener el suelo seco, por lo que permanecían los molinos en su entorno (aunque siglos después la civilización les sustituiría por máquinas de bombeo, más cómodas de manejar).

Forman parte del paisaje y de la vida del habitante ■ Holanda los utilizó para ganar su guerra contra el mar ■ Los albores de su industria se deben a los molinos



Los molinos de polder se encuentran, pues, en la franja noroccidental del país, nunca en zonas interiores o elevadas, donde el agua no representa problema. Todos ellos se fabricaron en madera, cubierta de musgo después por la humedad del ambiente. A pesar de su misión común presentan diversas figuras.

a) El molino de pivot (sfander-molen) es una construcción colocada sobre un eje vertical, un tronco de árbol, que le permite girar. Se le maneja mediante una rueda, en el extremo de una viga, que se coloca en la cara opuesta a las alas. Como el molino está en alto se accede a él por una escalera móvil. Junto a ellos se advierten las casitas de los molineros.

El primer ejemplar data de 1274 y se realizó a imagen y semejanza de los molinos de Persia y Arabia. Es el inmediato sucesor de los movidos por la fuerza de los animales.

b) El molino octogonal es una construcción fija al suelo más estrecha en la parte superior y habitada en la inferior por los molineros. El primero conocido es de 1350. Su evolución le hace convertirse en el tercer tipo reseñado.

## Molinos industriales

Los molinos industriales aparecen más tarde. Los más antiguos son del siglo XVI y responden a las necesidades comerciales de la época. En Alkmaar se construye un molino de aceite, el primero en su género.

Se situaban en elevaciones del terreno para que el viento pudiese alcanzarlos, o bien se construían altos, con varios pisos, si se hallaban en un pueblo. En la planta baja se habilitaban un almacén para el material y una vivienda para los molineros. En la parte media de la fachada se colocaba una plataforma, cercada de una balaustrada, desde donde se maniobraban las alas del molino.

El progreso dejó inutilizados estos molinos, superados en eficiencia por la maquinaria moderna y los gigantescos complejos industriales europeos. Pero su imagen ha quedado prendida al paisaje holandés, respetada y venerada por generaciones y generaciones.

Carmen Santamaría Alonso

Vea en *Modas*  
**EL AVANCE DE**  
**Otoño - Invierno**

**a n f e r**

EL RINCON DE LA MODA FEMENINA QUE VD. DEBE VISITAR

Estrada, 12 (Pasaje Los Caballeros) Teléfn: 21 31 38

AVILA



**Arte Cerámica**

PARA AYUDARLE A HACER SUS REGALOS

Tomás L. de Victoria, 1

AVILA

**PIQUIO**

BODAS Y BANQUETES

Estrada, 2

Teléf. 21 14 18

AVILA

Electrodomésticos **AVENIDA**

Avda. José Antonio, 22

Teléfono 22 01 62 - 22 06 61

LAS MEJORES MARCAS •

• A LOS MEJORES PRECIOS

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el mejor **SERVICIO TECNICO**

Un coleccionismo no tan caro como se cree

# El dulce encanto de los coches antiguos

Hoy por hoy se puede decir que el automóvil es el principal medio de locomoción de un país. Hace ya tiempo que su producción ha dejado de ser artesanal para pasar a las grandes cadenas de producción, con series millonarias para cada modelo, un mercado en constante crecimiento y una carrera de ventas que parece no tener fin. La vida urbana, la arquitectura, los hábitos y costumbres cotidianas se han visto condicionados y transformados por los millones de coches que a diario circulan.

Quizá aquellos primeros constructores de automóviles no imaginaron nunca que sus aparatos pudieran causar el impacto e importancia que tienen ahora. Rara es la persona que no ha oído hablar o ha hablado alguna vez de coches, de los nuevos modelos que a menudo aparecen en el mercado automovilístico, de los nuevos avances, de las últimas novedades. Pero además de conocer todo esto, también es importante saber un poco más de la historia, del origen, del fin de sus pioneros, de aquellos extraños artefactos que por su cualidad de andar y moverse por sí solos sorprendieron a las gentes de principios de siglo.

**L** EJOS han quedado los primeros Rolls Royce, los increíbles Bugatti, los Hispano Suiza, los antiguos Chevrolet, los Ford... luciendo su belleza artesanal por las empedradas calles de las ciudades.

¿Qué ha sido de aquellos Bugatti?, «los pura sangre de los automóviles», como cariñosamente los llamaba su creador, Ettore Bugatti, gran amante de los caballos y que precisamente por este amor llegó a poner el radiador y la calandra de sus coches en forma de herradura, lo que más tarde se convertiría en algo característico, en una constante de la marca a lo largo de todos los años que duró la fábrica Bugatti.

¿Dónde están nuestros Hispano Suiza, cuya marca fue la más prestigiosa de España y que por sus magníficos motores obtuvo gran éxito mundial, siendo copiados sus avances mecánicos e ideas por todos los países, y que incluso cuando la crisis económica de 1929 provocó el cierre de infinidad de fábricas de automóviles siguió abierta, creando modelos más lujosos, más suntuosos y más económicos?

¿Cuántos son los Rolls Royce de la primera época que continúan rodando por las carreteras de todo el mundo? Y ¿qué otras marcas, ya casi olvidadas, como la Audibert & Lavirotte, la Goerge Richard, la Bedelia, la Philos, siguen existiendo todavía?

## Parte del patrimonio nacional

Aunque, desgraciadamente, en España, a diferencia de otros países, no se les ha sabido dar la importancia y el trato que merecen, son cada vez más los que en nuestro país empiezan a valorar y a cuidar estos antiguos coches, verdaderas reliquias históricas que forman parte del patrimonio nacional de cada país.

En Francia, hace tres años salió una ley que prohíbe sacar cualquier vehículo antiguo del país. «En cambio aquí —nos comenta Francisco Pueche, restaurador de estos coches— nos han espoliado los coches buenos que teníamos, vinieron los americanos hace veinte años y se llevaron los maravillo-

sos coches que había guardados en patios, en casas, en fincas. Hay gente que no ha sabido apreciar el significado histórico de estos coches.»

Pero a pesar de todas estas vicisitudes, estos viejos aparatos se resisten a morir, siguen cautivando y conquistando los corazones de todos los entusiastas y amantes del automovilismo. Siendo tal el deseo que suscitan que, a veces, por muy pequeña y difusa que sea la pista no desisten en su búsqueda. Así hay aficionados coleccionistas, que por la emoción que esto les representa no dudan en ir tirando y desarrollando la pista hasta llegar a la meta, en ocasiones satisfactoria y en otras falsa. «A veces llegas hasta un pueblo, a un pajar, a un chatarrero, a un restaurador, a un particular y después ya viene tu personalidad, tu arte, tu psicología», nos confiesa tímidamente el señor Gómez, dentista y aficionado a estos coches desde la niñez. «Yo tuve la suerte de que cuando era un chaval me regalasen un coche antiguo, que aún hoy lo conservo, un Ford modelo B, del año treinta y dos, y que así como empecé mi colección, me metí en el mundillo este e incluso encontré que coleccionar estos coches era una inversión, no rentable, pero que crece con el paso de la inflación al mismo ritmo, con lo cual no pierdes dinero.» El precio de uno de estos coches es de entre las 16.000 a los dos millones de pesetas. Pero por encima de todo está el amor que, tanto el señor Gómez como los demás coleccionistas, sienten por estos viejos y añorados coches. Todos tienen infinidad de anécdotas que contar, emocionantes experiencias vividas; así cuando preguntamos al señor Pueche, cómo y por qué surgió su afición, orgullosamente nos dice: «Esta afición me viene de hace catorce o quince años, que con unos ahorros me compré un pequeño coche, un Citroen del año 23, y con la ayuda de mi hermano lo arreglamos como pudimos, lo pintamos para que estuviera guapete y participamos en el «rally» que hay de coches antiguos Madrid-Benidorm-Benidorm-Madrid, y fue a partir de ahí, donde aumentó mi afición.» Relata la hazaña que para él y su acompañante fue hacer aquel primer via-



Los participantes en los rallies se visten de época para así honrar a sus queridos coches

je, pues nada más salir de Madrid se les rompieron los frenos. Llegándolos a arreglar más de tres veces en todo el trayecto; cómo eran él y su copiloto quienes llevaban al coche, ayudándole a subir, el por entonces empinado puerto de Contreras, y temiendo no llegar a la cima; cómo les acogió la gente por donde pasaban y cómo fue su viaje de vuelta.

## «Rallys» en varias ciudades

Además de este popular «rally», que afortunadamente dentro de poco cumplirá su vigésimo cumpleaños, y para lo cual sus promotores y participantes, todos ellos miembros del único club de coches antiguos que subsiste en Madrid, el Veteran Car Club, están preparando uno especial; existen otros también muy populares e impor-

tantes, como los que se celebran todos los años en Santander, en Hoyo de Manzanares o en Sitges. De todos estos «rallys», el que más importancia y prestigio tiene es el que se celebra en la ciudad catalana, famoso no sólo por su numerosa concurrencia y participación, sino también por su vistosidad y colorido. El asistir a este «rally» es transportarse a principios de siglo, a los años veinte, cuando reinaba el charlestón; a los treinta, a los cuarenta; todos los participantes honran a sus apreciados coches, vistiéndose y luciendo los trajes de la época en que éstos rodaban por las casi solitarias calles, cuando eran sus dueños.

Pero para poder participar en estos «rallys» no todos los coches están listos; deben ser revisados y probados, pues además de sus muchos años es ésta la única salida que se les permite.

Muchas ho e t

En España sólo dos restaurantes profesionales. Ellos son, sin duda, los mejores conocidos. El interés por esta rama de la gastronomía, pues aunque algunos han sido capaces de hacer platos propios medicinales, necesitado la alimentación simplemente una.

A la hora de trabajar, los restaurantes tienen muchas cosas que aprender de los primeros días de la vida. Hemos y luego, poco a poco, confeccionando la forma del servicio. Claro, nos enfocamos en muchos problemas que la guerra se emplea en coches que había un problema, después de haberse por no haberse en los neumáticos, entonces estaban enteros y iban poniendo las llantas, para las que se usaban neumáticos; a veces ponían un motor Fiat, el de un Citroen; se colocaban los neumáticos a los turistas en camionetas para imagen original desde el asfalto para atrás es la tradición.

También otros problemas que los únicos que ten son anteriores a esto como cada vez que los rroceros que que debe car y construirse de las por lógica de la relación en un principio se vendían sólo como si fuera su propio negocio, los había que se empleaban y estructuras: se abataban los transportes, y un de dos plazas de Existía cierta incertidumbre el curioso que existe un coche que perteneció a un guineo, queso entrado al y debido a la dificultad de fabricar y distribuir una inmensa puer que señora pudiera.

El restaurar coches, como son los coches ne, además, muchas cosas bajo. En una reunión pueden emplearse más quinientas horas de trabajo que se hayan no como las marcas populares como la rolet, la mayoría de los coches con categorías de cedos o un Hispano Suiza. El trabajo no se abla a precio fijo, de lo que se encuentran,

INSTALACIONES COMPLETAS  
DEL RAMO DE  
HOSTELERIA

**GAGGIA**

Exposición y venta:

FRANCISCO RAMIREZ

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 22 15 22

AVILA

**A**

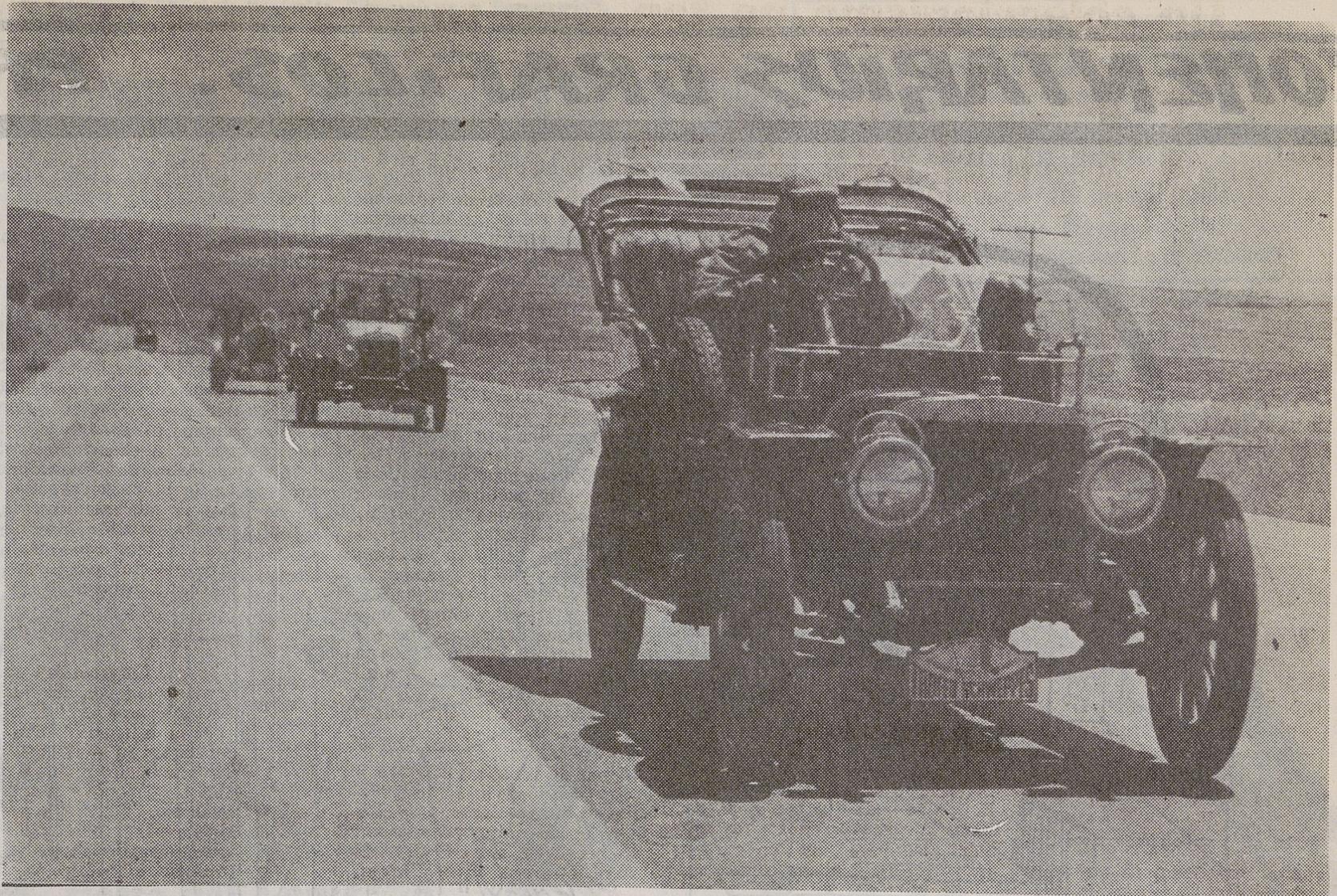
**ILUNA**

LAMPARAS RION  
INDUSTRIALCO  
JARDIN Y M

Eduardo Mar2

no trabajo

Finalmente hay  
estados dedicados  
necesario este oficio.  
ninguna, quie-  
esta qué pun-  
ono y el de-  
estravillosos co-  
unos hayan  
aller por sus  
mayoría han  
de la grúa o  
e un.  
a dar a cabo su  
responsores encuen-  
os dudas. «Nosot-  
amos documen-  
go, poco, vamos  
ndoche —nos in-  
eñiche—, pero,  
enifos con mu-  
magne cuando la  
mplodados los co-  
biaarque nacio-  
es. La época en  
odierstar y, claro,  
bería ni neu-  
tonos coches que  
terofinales se les  
ndo más peque-  
s que encontraban  
; a Chevrolet le  
moton Fiat; a un  
un Cet; en fin, les  
lo aban; tam-  
burios convertían  
etas perdían su  
igincticamente,  
asias conductor  
es to transform-



En junio de 1972 este magnífico Hispano Suiza participó en el popular rallye que se celebra todos los años en Benidorm

se puede decir que la restauración total de un coche mediano, de un Ford, por ejemplo, puede salir alrededor de las quinientas mil pesetas, cifra no demasiado elevada si se tiene en cuenta lo que estos coches representan. «Aquí —dice el señor Pueche— hemos hecho más de doscientas restauraciones de coches de todas las marcas; ahora estamos trabajando en un viejo Mercedes que nos han traído de Estados Unidos.»

Otro aspecto importante y curioso es el aumento de prototipos, de réplicas de estos antiguos que hace ya algunos años se están rea-

lizando en países tan aficionados a éstos como Estados Unidos, Inglaterra y Francia. En España, aunque un poco más atrasados, también ya se han hecho algunas.

Pero, ciertamente, estas réplicas no son para los verdaderos amantes y coleccionistas, como el señor Gómez nos cuenta. «Las réplicas son para los caprichosos, para los que exteriormente quieren lucirse, ya que son coches nuevos, a estrenar, pues aunque la carrocería sea imitación de lo antiguo, el motor es completamente nuevo, y, claro, esto para los coleccionistas es un crimen.»



Este antiguo Chrysler espera tranquilamente iniciar la salida

Un hecho de gran interés y de suma importancia es que somos el único país donde se siguen fabricando aquellas ruedas de aluminio que llevaban los Bugatti de carreras de los años treinta, siendo una exclusiva mundial su exportación, cada vez más en aumento debido a las numerosas réplicas que se están haciendo.

#### Numerosos museos

El nivel social y económico de los aficionados y coleccionistas españoles no es tan elevado y privativo como generalmente se piensa y se cree: de los cien que aproximadamente hay en Madrid, no todos son millonarios, sino que también son personas de un nivel medio; hay comerciantes, mecánicos, pilotos, taxistas, médicos, entre los que no es difícil poseer dos o tres coches de colección, aunque, evidentemente, también hay otros que tienen más de tres, como es el caso de un señor que cuenta con una flota de aproximadamente trescientos y que, al parecer, tiene la esperanza de poder formar y crear algún día un museo de coches antiguos en España, al igual de los que ya existen en algunas ciudades europeas.

En la ciudad alemana de Stuttgart se encuentra el mejor museo mundial del automóvil, el Daimler Benz; allí, además de estar el primer coche del mundo que funcionó con motor, se encuentra tam-

bién el primero que se fabricó en serie, el famoso Benz-Velo, que se creó en el año 1894. Este museo supone una importantísima mina de información para los ingenieros, para los técnicos y para todos los consultores de patentes.

Otro museo que goza de gran importancia es el museo francés del automóvil, al que se le considera no sólo en Francia, sino en todo el mundo, una verdadera reliquia histórica. Sus automóviles más antiguos son del año 1890, y cuenta también con algunos modelos de marcas ya casi olvidadas, como los Philos, la Bedelia, la Audibert & Lavirote y además posee el famoso Renault 40 CV.

Quizás algún día nuestros antiguos cocnes encuentren un sitio donde descansar; un lugar donde niños, jóvenes y ancianos les puedan visitar y tal vez cantar como lo hacían las gentes de principio de siglo en el popular tango de «El último chulo», cuya primera estrofa decía:

*El automóvil, mamá,  
es una cosa  
que sorprende a la gente, mamá,  
y es prodigiosa.  
Pues siendo un coche, como sabrá,  
nos conduce por calles y plazas  
sin mulas, caballos, ni trole y ni  
na...*

Carmen F. Eugercios

Fotos: Manuel Pueche

(De «YA»)

ABA  
UNACION

AS IOR - ILUMINACION  
IALCORATIVA - FAROLES  
Y MATERIAL PARA  
ERIOR

Mar 2 Teléfono 22 22 56  
ILA

V  
M Vaquero - Martín

Suministros para la construcción - Saneamiento - Decoración

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

Avda. de Madrid, 9

AVILA

Tlafs. 21-10-28 / 57

# COMENTARIOS GRAFICOS. PPT.



ALMACENES

## Martin Mulas, S. L.

Distribuidor para Avila y Provincia de GRIFERIA y SANEAMIENTOS "ROCA"

Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos 212131 y 212772

AVILA

Organizado por Juventudes de UCD y la Fundación "Humanismo y Democracia"

## Seminario de dirigentes de formación de UCD de Avila

Durante el día de ayer se celebró en nuestra capital un seminario de Dirigentes de Formación de UCD de Avila, organizado por las Juventudes de Unión de Centro Democrático y la Fundación Humanismo y Democracia.

A este seminario asistieron además de varios afiliados y miembros de distintos Comités organizativos a nivel local y provincial, el secretario provincial, Miguel Angel García; el secretario regional Víctor Manuel Rodríguez, de Sotillo de la Adrada; secretario nacional adjunto de Formación, el también abulense Fernando Martín-Delgado; secretario nacional de Organización, Orlando Moreno y presidente del Comité Nacional de Disciplina, Carlos Adame.

El seminario disertó sobre la situación real de la juventud en nuestra provincia y las acciones posibles a realizar con el fin de tratar de mejorar esta situación, así como la situación de Juventudes de UCD en la provincia, que

fue valorada como muy positiva, así como sus posibilidades reales de actuación. Actuó como ponente Iñigo Olcoz, economista y asesor de Organización.

Tras la primera fase del trabajo, consistente en un diagnóstico general y elaborado de prioridades (necesidades, objetivos y posibilidades), se celebró una comida a la que asistieron el presidente provincial del partido y senador por la provincia, Alberto Dorrego; el diputado centrista Fernando Alcón y el gerente provincial de UCD, Ignacio Roch.

Durante este almuerzo, se estudiaron distintas posturas y planes de actuación conjunta Juventudes-Partido, en la provincia, a sí como la relación entre ambos órganos.

A continuación, se reanudó el seminario con la programación del trabajo sobre el que anteriormente se habían sentido los objetivos y prioridades y una estructuración por equipos.

La clausura de este semi-

nario, primero que se celebra en Avila sobre un tema monográfico, estuvo a cargo de Carlos Moro, director de la Fundación "Humanismo y Democracia", sobre las ocho de la tarde.

RESTAURANTE - MARISQUERIA

### "GRAND - PRIX"

Plaza San Nicolás, 21

Menú del día para mañana, domingo:

PAELLA DE ENCARGO

Precio: 200 pesetas ración.

Precio: 350 pesetas.

TODOS LOS DOMINGOS PAELLA DE ENCARGO.

## Mañana, fiesta del Comercio e Industria abulense

Como ya es tradicional, en las Fiestas en honor de Santa Teresa, mañana domingo, día 12, será la Cámara Oficial de Comercio e Industria la que honre a la Patrona de Avila.

A las 11,30 de la mañana, en la iglesia de los padres Carmelitas de La Santa, tendrá lugar una misa, a la que asistirán, junto a los comerciantes e industriales abulenses, diversas autoridades provinciales y locales.

Posteriormente, en la sede de la Cámara, calle de Eduardo Marquina, se celebrará el acto de confraternización al que tiene anunciada su presencia el presidente del Consejo de Administración de RENFE, don Alejandro

Rebollo. En el transcurso de este acto se entregará el premio de "Lealtad a la Empresa" al trabajador de "Almacenes Vega", don Dionisio Castilla, quien lleva más de 50 años en la misma. Igualmente se hará entrega de los premios del Concurso de Escaparates, convocado por la Cámara, en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento. A continuación se servirá un vino de honor, entre todos los asistentes.

Por la noche, en el Hotel Valderrábanos, celebrarán la tradicional "cena de hermandad" de comerciantes e industriales. Para asistir a la misma pueden retirarse las invitaciones en la sede de la Cámara o en el propio Hotel Valderrábanos.

Su tienda de Alta Fidelidad

# ELECTRONICA AVILA, S. A.

SANYO  
FISHER  
MARANTZ  
DUAL

VIETA  
BOSE  
LUXMAN  
TEAC

SERVICIO TECNICO GARANTIZADO PARA SU MONTAJE Y REPARACION

Consulte precios. Grandes facilidades.  
Avda. José Antonio, 19. Teléfono 22 33 33.  
AVILA.

# Edilán

EDITORIA INTERNACIONAL DE LIBROS ANTIGUOS

Presenta en Avila  
la edición facsímil de las

"Cantigas  
de  
Santa María"  
de  
Alfonso X el Sabio

Palacio de Bracamonte  
el día 13 de Octubre  
a las 8 de la tarde

Edilán

Julián Romea 7. Tel. 2 54 17 10 - MADRID - 3

# Nuestros "distanciamientos" de Santa Teresa

Escribir en Avila sobre el "distanciamiento" del hombre moderno de Santa Teresa, puede sonar a herejía. Pero no nos hagamos ilusiones: por mucho que la queramos, todavía se nos queda perdida en la órbita del tiempo, en el siglo XVI.

Se acerca el IV Centenario de su muerte y con él muchas celebraciones, la ilusión de la visita del Papa a Avila, que ha comenzado a llenarnos de alegría. Pero conviene repetirlo mucho: la visita del Papa debería ser pura anécdota en el conjunto. Cuando se inaugura un complejo industrial, suele ir un gran personaje a descubrir una lápida, cortar la cinta que cierra el ingreso o apretar el botón para iniciar la marcha. Pero lo principal no es el personaje que va de visita y desaparece, sino la industria que comienza y da vida. Pues bien, yo imagino que eso podría ser en alguna forma la visita de Juan Pablo II a España en el con-

texto de las celebraciones centenarias. Lo más importante del Centenario es la misma Santa y la fuerza reformadora que puede surgir de su figura histórica. Lo decisivo será recuperar a Santa Teresa, entrar en comunión con sus creencias, sus ideales y sus logros espirituales. Pero no por eso podemos olvidar las barreras que nos separan de ella, que son muchas.

La primera es el proceso de mitificación a que ha sido sometida a través de la historia. El pueblo intuye la santidad de una persona, pero el enamorarse de ella, desarrolla un juicio de valor que desenfoca la imagen y se va haciendo cada vez más ficticia y sofisticada. Una figura plenamente "humana" pronto se convierte en un ser inimitable, casi irreal. Este deterioro de la imagen "real" de los santos sigue un proceso más afirmado cuanto son más "populares". En este fondo social surgen las leyendas, las florecillas, que vienen a ser

en muchos casos interpretaciones apócrifas de sus vidas o también la proyección de los deseos del pueblo. El Año cristiano, célebre colección de vidas de santos es conocido también con el título de *Le-yenda aurea*, lo cual indica que lo más importante no era la vida real de los santos, sino los elementos edificantes, para que el pueblo los pudiese imitar. Algo de esto puede haber sucedido con Santa Teresa. De una mujer plenamente "normal" la tradición ha hecho una santa, que se nos escapa de la tierra. Tanta exaltación y enamoramiento acaba siendo una separación. Por eso urge recuperar a los santos en su dimensión humano-divina.

La segunda es el lenguaje. Santa Teresa usa la lengua castellana del pueblo culto, pero la lengua es creación y propiedad del pueblo y evoluciona al compás de su cultura. Por eso muchas cosas se han quedado envejecidas. El lector del siglo XX ha

perdido el significado de muchas palabras y giros; está ajeno a las costumbres y cultura que subyacen en los vocablos. Se han hecho intentos de "traducir" al lenguaje de nuestros días el texto teresiano; pero eso es una horrorosa e imperdonable mutilación. Proyecto más laudable sería seleccionar de cada capítulo de sus obras los párrafos más significativos debidamente ambientados con breves introducciones histórico-religiosas y culturales. Así el hombre de hoy podría leer a la Santa en su propio jugo, en su dimensión popular y posiblemente se enamoraría no sólo de su buen decir, sino de sus ideales.

La tercera es el tiempo, que todo lo olvida y corroe, todo lo muda en su devenir. Los santos son, como todos los hombres, temporales. Pertenecen a un siglo, a una geografía, a una raza y cuando los desplazamientos de su habitat natural se cuarteas su significación histórica. Por ser temporales, son también limitados. La mitificación a la que aludí hace poco intenta hacerlos eternos, invulnerables al tiempo y al espacio casi divinizarlos, absolutizarlos. Por eso mismo pueden ser convertidos en pequeños diosillos, a quienes rendimos un culto incondicional e indebido imitando todo lo que ellos dijeron, hicieron y escribieron. Es una especie de idolatría, que ellos mismos aborrecieron en vida. Sólo

Dios es eterno. Todos los demás, relativos, pura mediación.

La cuarta, y la más importante, es la falta de sintonía espiritual con ella, o sea, la lejanía en que estamos con relación a los ideales teresianos. No nos hagamos ilusiones, la gran masa de hombres bautizados vive inmersa en el gozo de lo temporal, lo terreno, el más acá de la historia. Está "situado" en el mundo. Y Santa Teresa expone en sus obras una experiencia de lo trascendente; transparente al Dios real y a su Cristo salvador; y el hombre pide algo más. Por eso estamos enfrentados con sus ideales. Una anécdota reciente puede servirnos de pauta interpretadora. Hace pocos meses aparecía en el mercado el libro *Sólo Dios basta*, de tema estrictamente teresiano y que recoge el lema de una conocida poesía de Santa Teresa. Un grupo de chicas universitarias, después de leer el libro, hacen el balance crítico y llegan a la conclusión de que el libro les gusta, pero no aceptan el título. Esto es muy sintomático y ahí reside el fondo del problema: hoy no nos conformamos con solo Dios. Y mientras no rompamos, al menos afectivamente, esta barrera, difícilmente nos enamoraremos seriamente de Santa Teresa y de sus Obras. Seguiremos "distanciados" de ella.

Daniel de Pablo Maroto, O.C.D.

## LA BUENA NUEVA DE CADA DIA

Por Fernan Dodel

### LA AUTENTICIDAD NACE DE LA CONVERSION

(Lunes de la semana veintiocho)

*Creciendo la turba, comenzó a decir: Esta generación es perversa; pide un signo, y no le será dado otro que el signo de Jonás. Como Jonás fue un signo para los ninivitas, así el Hijo del hombre lo será para esta generación. La reina del Mediodía se alzará en el juicio con los hombres de esta generación, y los condenará; porque ella vino desde los confines de la tierra a escuchar la sabiduría de Salomón, y aquí hay más que Salomón. Los hombres de Nínive, se levantarán el día del juicio con esta generación; y la condenarán, porque hicieron penitencia por la predicación de Jonás.*

(Lucas 11, 29-32).

Uno de los avisos de Jesús más repetidos a lo largo de todos los evangelios es el que se refiere a la posibilidad de que muchos paganos y gentiles precedan en el reino de los cielos, a los hijos de la Promesa, a los herederos de la Alianza, es decir, a los "católicos de siempre".

Había predicado aquello de que "los últimos serán los primeros", y se había quejado de la dureza de corazón de sus paisanos, asegurándoles que "si en Tiro y Sidón se hubiera predicado aquella doctrina y se hubieran realizado aquellos milagros", hace tiempo que se hubieran convertido a la fe.

En el texto de hoy, el evangelista recoge la condenación que hace Jesús

de los fariseos de su generación: "Esta es una generación perversa", porque no querían entender nada de lo que él decía ni aceptar nada de lo que hacía. Y les advierte que no va a ser él quien les condene, en el juicio definitivo, porque ya están juzgados. Pero a su juicio se sumarán: la reina del Mediodía, que fue capaz de emprender un larguísimo viaje hasta Jerusalén para escuchar a Salomón las maravillas de su sabiduría; y los ninivitas que, a pesar de ser un pueblo envilecido y hundido en el pecado, se movió a penitencia, después de oír la predicación del profeta Jonás.

Los fariseos tenían delante a uno que "era más que Salomón y mucho más que Jonás". No podían esperar más gracia ni más misericordia. El juicio de Jesús resulta durísimo, desde esta perspectiva: los fariseos son los peores de todos los hombres, una "generación perversa", sin posibilidad de salvación. Por malos y pecadores que fueran los ninivitas, estarán en un lugar de preferencia, en el reino de Dios.

Y es que lo que da autenticidad de piadosos y cristianos es la conversión, la fe y el sometimiento a la voluntad de Dios.

Los ninivitas pecaron, pero se convirtieron de corazón y entrarán en el reino. Los fariseos, aún perteneciendo a un pueblo escogido, no tendrán la salvación por mantenerse obstinados en su pecado.

¿Tendremos nosotros posibilidad de salvarnos, o mereceremos la sanción de los fariseos? Todo depende de la atención que prestemos a Dios. No importa el "ser católicos de siempre". Importa la conversión.

## Cerramientos metálicos José Hernández

VENTANAS — PUERTAS — GALERIAS  
Aluminio anodizado

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Cruz de Santiago, 13      Teléfono 22 42 90      AVILA

## LAS CANCELAS

HOSTAL - BAR - RESTAURANTE - MESON

PRESENTAMOS NUESTRO EXQUISITO JAMON ASADO  
CON PIMIENTOS FRITOS

NUEVA

## Compañía de seguros

precisa  
para

AVILA Y SU PROVINCIA

Delegado Mercantil

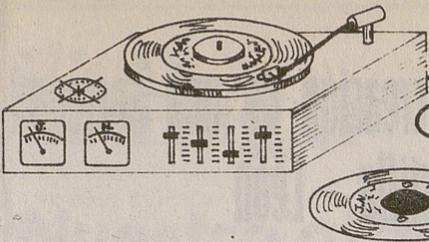
Comisiones y condiciones a convenir.

Dirigirse por escrito a:

LARRA, S. A.

Bientocadas, núm. 6.

SALAMANCA.



# GIRANDO A 45 Y 33 R.P.M.

por



## ¡Por fin, «LOVY»!

Se hizo esperar y desear, pero al fin llegó. El miércoles día 8 estuvimos en el Alcalá Palace de Madrid presenciando el estreno del musical "Lovy".

"Lovy" ha significado un gran acontecimiento dentro del ambiente artístico de nuestro país, porque es la primera comedia musical pensada e interpretada por y para españoles. Los autores del libro y de la música son Oscar Gómez y José A. García Morato. Los actores son, en su mayoría, conocidos de todos: María Lar, María Veranes, Pablo Abraira, Teddy Bautista, Micky, Juan Carlos Naya, Pepe Robles, etc.

Se ha hablado mucho en torno a este musical, que se ha visto rodeado de un movimiento publicitario importante, que aumentó con la noticia del retraso del estreno.

to fuerte a su favor: el coreógrafo, Alvin Ailey, que es un monstruo dentro de su especialidad en los Estados Unidos. Ya demostró con creces su valía en "El mago de Oz".

La banda sonora ha sido grabada en su totalidad en Londres, y ha contado con los mejores medios y los mejores especialistas para conseguir un sonido perfecto que queda patente en el doble LP de la obra. No dejéis de escucharlo.

El argumento os lo contamos muy a grandes rasgos, porque queremos que seáis vosotros los que descubráis los distintos matices que presenta la obra.

Todo comienza después de un terrible conflicto bélico cuando los combatientes, una vez superados los viejos rencores, se reúnen para la celebración de una fiesta.

Los jóvenes, pasado un tiempo, se darán cuenta de

y se unen para comenzar la búsqueda de "Lovy" que no es nada concreto, sino el ideal particular de cada uno.

El personaje central corre a cargo de Micky, el hombre de las barbas blancas, que representa la conciencia del universo y que más tarde se convertirá en el hombre rosa.

Nos es difícil dar una opinión sobre la interpretación, porque pensamos que el día del estreno es un día que presenta muchos handicaps para el actor: los pequeños fallos que surgen a última hora, el deseo desmedido de hacerlo lo mejor posible, —porque saben que de las críticas que se desprendan del día del estreno dependerá en mucho el éxito de la obra—, y, sobre todo los nervios desatados.

De todas formas, no pode-

los dos personajes más importantes de la obra.

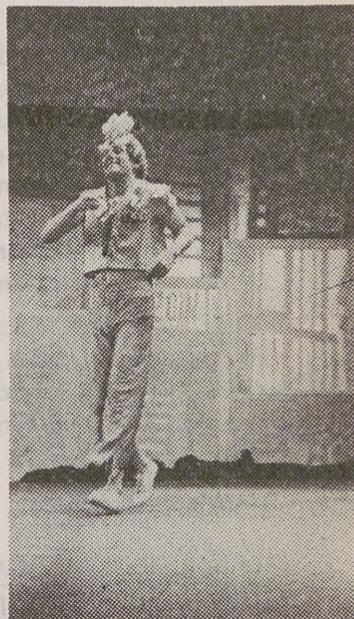
María Veranes, María Lar y Teddy Bautista se hicieron perfectamente con su papel, salvándolo holgadamente.

El resto de los actores cumplieron, y creemos que se irán superando a medida que vayan representando más veces la obra. No podemos decir lo mismo de técnicos en sonido y luces, en los cuales apreciamos una clara falta de profesionalidad y estilo, pocas veces vistos en estrenos de esta clase. Al ballet por su parte les recomendaríamos muchas más horas de ensayos a fin de salvar esos fallos surgidos en este estreno.

El montaje, en el que no se ha escatimado en absoluto, también rico en variantes. Se puede ver desde una vista normal de una casa con jardín, hasta un marco futurista con efectos de sueño, de fantástico, bastante bien conseguidos.

Las canciones y diálogos de la obra, expresan sentimientos e ideas que pueden ser interpretadas de mil formas, aunque el resultado es siempre interesante.

Las canciones nos recuerdan que en un mundo tan



endurecido, en una sociedad tan materializada, se puede soñar, se puede incluir la fantasía en la vida cotidiana y se debe hacer cotidiana la fantasía.

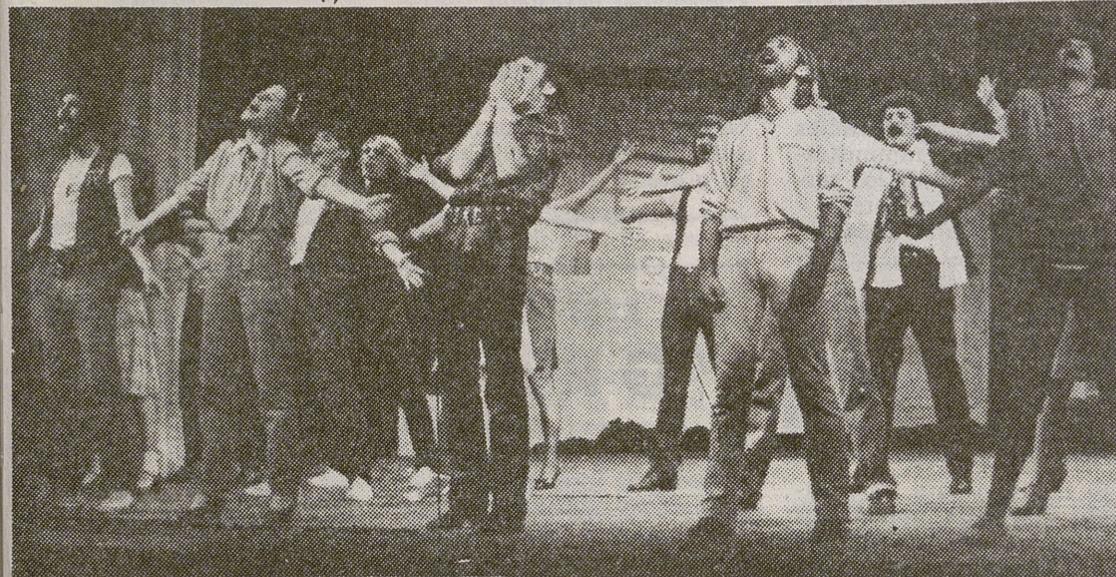
No os lo perdáis; debéis verlo porque es algo muy importante dentro del mundo del espectáculo español.

El musical, tolerado para todos los públicos, se identificará y entusiasmará a gente de todas las edades.

Darle vuestro apoyo porque creemos sinceramente que lo merece.

"Lovy": un intento que se ha convertido en un logro.

(Fotos: GABRIEL MUÑIZ).



Llamó mucho la atención el presupuesto de treinta millones de pesetas que, a nuestro parecer, ha quedado totalmente justificado por un montaje muy estético y complicado.

La obra cuenta con un pun-

que han sido utilizados y se sienten presos de la desesperanza y la desesperación. Llegan a un acuerdo

**Autoescuela COLLADO**

mos dejar de destacar la labor de Pablo Abraira, que nos sorprendió a todos por

sus dotes de actor y por su dominio de la situación. También nos gustó especialmente Micky, a cuyo cargo corrian

## ENCUADERNAMOS

toda clase de libros en: RUSTICA, PIEL, TAPA CASTELLANA Y TOMOS DE FASCICULOS con la mayor calidad y el mejor servicio.

**Talleres de EL DIARIO DE AVILA**

Plaza de Santa Teresa, 12.

## Hermanad de Donantes de Sangre Avila



Gracias  
por salvarme la vida con tu sangre

HOY POR TI, MAÑANA POR MI  
TU SANGRE PUEDE SER VIDA EN  
OTRO SER

RESIDENCIA SANITARIA  
"NUESTRA SEÑORA DE SONSOLES"

HORAS DE DONACION:  
DE 9 A 2 DE LA MAÑANA. TELEF. 22 46 50

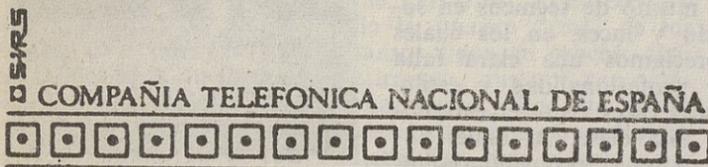
SEGURIDAD SOCIAL  
AVILA



# REPARTO GUIA TELEFONICA

A partir del día 13 de octubre, comenzará el reparto de la nueva Guía Telefónica de Avila y Provincia, facilitándose GRATUITAMENTE a los señores abonados un ejemplar por cada teléfono principal, por cada línea de enlace de centralita o sistema de intercomunicación y por cada supletorio con línea de prolongación en servicio.

Los ejemplares adicionales que se precisen pueden adquirirse, al precio de 330 pesetas, en nuestra Oficina Comercial de Alfonso de Montalvo número 24.



## CORPORACION INMOBILIARIA AVILA, S. A

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración celebrado el día 1 de octubre de 1980, se convoca Junta General Extraordinaria de Accionistas, que tendrá lugar en Avila, calle de Estrada, núm. 2, el día 29 de octubre de 1980 a las trece horas en primera convocatoria y al siguiente día a la misma hora en segunda convocatoria para el caso de no reunirse los requisitos de asistencia establecidos por el artículo 58 de la vigente Ley de Régimen Jurídico de Sociedades Anónimas, para tratar del siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- 1.---Acuerdo de liquidación de la Sociedad.
- 2.---Designación de liquidador de acuerdo con lo establecido por la Ley de Sociedades Anónimas.
- 3.---Aprobación en su caso, del acta de la reunión.

Avila, a 7 de octubre de 1980.

El Secretario del Consejo de Administración,  
**Juan ALFARO Y ALFARO.**

## Oposición Profesores E.G.B.

MATEMATICAS, FISICA Y QUIMICA

Comienzo de las clases: 16 de octubre

Profesor: SATURNINO GONZALEZ NAÑEZ

Teléfono: 21 17 15. - Blasco Jimeno, 4-2.º

## Actualidad nacional

### El Consejo de Ministros autoriza la creación de una Sociedad para el desarrollo industrial de Castilla - León

A propuesta del ministro de Industria y Energía, el Consejo de Ministros ha aprobado un real decreto en Presidencia del Gobierno, por el que se autoriza al Instituto Nacional de Industria para la creación de una sociedad dirigida a la promoción industrial de Castilla y León. La citada iniciativa aprovecha la experiencia obtenida ya con idénticos mecanismos de fomento en otras regiones y asigna como misiones de la nueva sociedad el impulso del desarrollo industrial, la promoción de inversiones en la región y la participación en sociedades a constituir o ya existentes, entre otras. El INI ostentará como mínimo el 51 por 100 del capital social.

#### SUPRESION DE ORGANISMOS Y CARGOS

El Consejo de Ministros de ayer aprobó un real decreto que afecta a trece departamentos ministeriales, por el que se suprime un conjunto de organismos y cargos administrativos, entre los que se cuentan: una secretaría de Estado, 19 direcciones generales o cargos asimilados, 11 subdirecciones generales o cargos equivalentes, cuatro organismos autónomos y otros organismos de naturaleza diversa. Este real decreto culmina una primera etapa de medidas de simplificación administrativa y contención de los gastos públicos corrientes, y completa las medidas de reestructuración más urgentes ya adoptadas por el Consejo de Ministros en sus dos reuniones precedentes de 26 de septiembre y 3 de octubre.

#### RELACIONES CON EL MERCADO COMUN

El ministro para las Relaciones con las Comunidades Europeas informó al Consejo sobre el estado actual de las relaciones para la entrada de España en el Mercado Común, a raíz de sus entrevistas en París, invitado por el Gobierno francés, con el ministro de Asuntos Exteriores, señor Francois Poncet, y primer ministro señor Barre.

El Consejo de Ministros aprobó los programas de trabajo y negociaciones propuestos y reiteró como objetivo prioritario del Gobierno el impulso de las reformas necesarias para adecuar la economía española a su condición de futuro miembro de la Comunidad Europea.

#### EMISION DE DEUDA PUBLICA DEL ESTADO

A propuesta del ministro de Hacienda se aprobó un real decreto sobre las condiciones de la próxima emisión de deuda pública del Estado. Se prevé la emisión de 48.000 millones de pesetas de deuda pública, ampliables hasta 60.000, en dos tramos, y con unas condiciones distintas a las de la anterior

emisión. El importe de cada título será de 10.000 pesetas. El tramo inicial comprende desde el 15 de octubre al 5 de noviembre, y el segundo, del 1 al 20 de diciembre.

A propuesta del ministro de Obras Públicas y Urbanismo se aprobó un conjunto de expedientes de contratación y gasto por un importe superior

a 2.500 millones de pesetas.

Destacan entre ellos los relativos a viviendas, que suponen la iniciativa de 1.300 viviendas de protección oficial y promoción pública en las provincias de Barcelona, Cádiz, Córdoba, Málaga y Tarragona, así como apoyos financieros a adquirentes de viviendas sociales por valor de 232 millones de pesetas.

## Actualidad internacional

### TERREMOTO EN ARGEL

#### ENTRE 5.000 Y 25.000 MUERTOS

A las dos de la madrugada (hora española) aún no se había podido precisar el número de víctimas ocasionadas por el terremoto que destruyó prácticamente ayer la ciudad de Al Asnam.

Según las declaraciones hechas por los habitantes de la ciudad, el número de muertos y heridos está comprendido entre cinco mil y veinticinco mil.

Varios millares de ambulancias están acudiendo desde todas las regiones de Argelia a la ciudad devastada.

#### EN AL ASNAM HAY SEIS ESPAÑOLES

Un grupo de técnicos franceses que llegó anoche a Argel procedente de Al Asnam,

la ciudad argelina en la que estuvo situado el epicentro del terremoto ocurrido ayer, dijo que la población ha quedado destruida casi completamente.

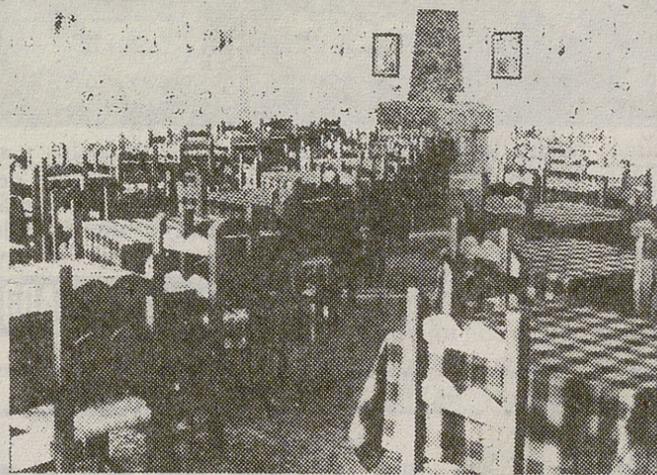
Los técnicos manifestaron que un tramo de treinta kilómetros de la carretera entre Al Asnam y Argel se halla prácticamente destrozado.

Por otra parte, círculos diplomáticos de Argel han manifestado que, en Al Asnam, residen unos cien franceses, varias docenas de europeos orientales y seis españoles y que, según sus informes, no hay ingleses y estadounidenses.

En Argel, muchas personas duermen a cielo raso, por temor a que haya seismos durante la noche.

## RESTAURANTE - MARISQUERIA "GRAND PRIX"

PLAZA SAN NICOLAS, 21



Haga sus reservas de bodas, comuniones y convenciones.

Gran surtido de menús de todos los precios

Baile gratis en Discoteca "Los Caballeros"

Teléfonos: 21 24 73 y 21 38 11

# El Hogar de Avila y las Fiestas de la Santa

## Nuestro alcalde emocionó a los abulenses de Madrid, con el pregón de apertura

El pregón de las fiestas de Santa Teresa —que ayer se iniciaban— pronunciado por el alcalde de Avila, don Pedro García Burguillo, en el Hogar de Avila en Madrid, tuvo la virtud de emocionar a los abulenses ausentes de su provincia. El alcalde arrancó sinceros y calurosos aplausos, porque todos renovaron su conciencia de abulenses cuando dijo que en el pregón pronunciado días antes ante el público congregado en el Mercado Chico, no pudo evi-

tar el tener presentes a todos los abulenses que no pueden estar en Avila el día de La Santa.

Hay que señalar en primer término, la deferencia de la directiva del Hogar de Avila al invitar al alcalde

únicamente por profesionales abulenses: Enrique Verdugo, jefe de fotografía del diario «Pueblo», natural de Navalperal de Pinares; César Lucas, jefe de fotografía de la revista «Interviú»,

llegando al Hogar de Avila, entre otras personas, el presidente de la Diputación Provincial, don Daniel de Fernando y señora; el general director de la Academia de Intendencia, don Lucinio Pérez García, acompañado por el comandante Navadillos; el senador independiente por Avila, don Vicente Bosque Hita; el delegado provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, don Rafael Brull y señora, y casi todos los miembros de la Corporación Municipal abulense. Don Juan Picón y su equipo de colaboradores en la directiva del Hogar de Avila, fueron, como siempre, unos excelentes anfitriones.

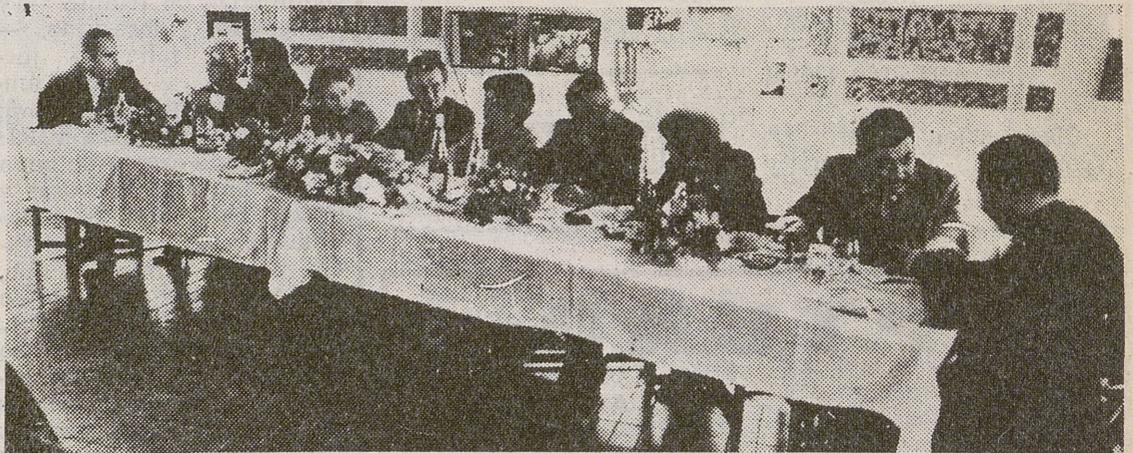


Terminada la intervención del alcalde de Avila, y después de unos momentos de confraternización entre los «abulenses de Avila» y los «abulenses de Madrid», el Hogar de Avila ofreció una cena a sus invitados. A los postres Nino pronunció



de la ciudad a pronunciar el pregón de las fiestas, deferencia con la que corresponde a la tenida por el Ayuntamiento de la ciudad para con el Hogar, al invitar a su presidente, don Juan Picón, a actuar de mantenedor en los Juegos Florales de las fiestas de verano.

natural de Cantiveros, y Javier Lumberras, redactor gráfico de EL DIARIO DE AVILA. El fallo del jurado



será ofrecido en estas páginas oportunamente, cuando haya sido levantada y firmada el acta correspondiente.

Para el pregón, aparte del alcalde de Avila y señora de García Burguillo, fueron

unas breves palabras para pedir a los «abulenses de Avila», en nombre de cuan-

trechamiento de las relaciones entre paisanos y que no dejen de considerar al Hogar de Avila en Madrid como el sexto partido judicial de la provincia.

(Fotos: L.)

● Conductor: una pelota nunca rueda sola. Tras ella, surgirá un niño.

### Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

#### Delegación de Avila

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada número 6 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Apuestas	N.º del sello
4	139.395
8	183.050

En cumplimiento de las Normas citadas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que tuvieran los boletos reseñados no han sido formalizadas y, en consecuencia, los apostantes que tuvieren en su poder resguardos correspondientes a los mismos pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 10 de octubre de 1980.

EL DELEGADO

La sede del Hogar de Avila fue llenándose de abulenses residentes en Madrid o llegados de Avila, desde media tarde. El Hogar de Avila es un centro regional con vida; con una vida que los abulenses de la capital de España se preocupan de que cada día sea más intensa. Previamente al pregón, se había reunido en la sede del Hogar el jurado calificador del I Premio de Fotografía organizado por el Hogar con motivo de las fiestas. Y se dio la curiosa circunstancia de que se trataba de un jurado integrado

## AGENCIA CAMARAL

Asesoría Técnica y Jurídica  
Estrada, 2-2.º Teléf. 21 26 49. Avila

### ¡¡ VIVIENDAS !!

- Avenida 18 de Julio, desde 2.500.000.
- Travesía de Burgoñondo, desde 2.800.000.
- Bajada Nuestra Señora de Sonsoles, 3.500.000.
- C/ Cebreros, 2.500.000.
- C/ Capitán Méndez Vigo, 2.600.000.
- Parque del Recreo, desde 4.150.000.
- Plaza Santa Ana, 6.500.000.
- C/ Batalla de Teruel, 4.200.000.
- C/ Conde Don Ramón, 3.000.000.
- C/ Capitán Peñas, desde 3.600.000.
- C/ Cardenal Cisneros, desde 3.400.000.
- C/ Deán Castor Robledo, desde 2.360.000.
- EDIFICIO «LA CALERA», desde 2.600.000.

- C/ Perpetuo Socorro, 3.350.000.
- C/ Fray Luis de San José, 2.300.000.
- C/ Jesús del Gran Poder, 3.150.000.
- Avenida de José Antonio, 2.600.000.
- C/ Rufino Martín, 2.300.000.
- C/ Tejares, 2.100.000.
- Avenida de Portugal, 2.800.000.
- C/ La Parrilla, desde 2.250.000.
- C/ Cuartel de la Montaña, 3.500.000.
- C/ Emiliano Bernabé, desde 2.100.000.
- EDIFICIO EN REYES CATOLICOS.

### Dr. C. Hoyos Fitto

ESPECIALISTA DE UROLOGIA

Consulta de 4 a 6, excepto sábados. Horas convenidas.  
C/ Estrada, 2-2.º, puerta 26.  
Teléfono 21 13 81.

C. M. n.º 9.

Deportes Deportes Deportes Deportes

**Ciclismo**

**El próximo martes, día 14, el "XX Gran Premio Santa Teresa" en el Circuito de Las Murallas**

**La prueba, reservada a juveniles y cadetes, comenzará a las cuatro de la tarde**

Con organización del Club Ciclista Abulense, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, con motivo de las tradicionales Fiestas, se celebrará el próximo martes, día 14, la prueba ciclista «XX Gran Premio Santa Teresa».

Esta carrera está reservada a corredores de las categorías Juveniles y Cadetes. Se disputará sobre un recorrido de 43 kilómetros, aproximadamente, en el Circuito de Las Murallas, Paseo del Rastro, calle de San Segundo, Ronda Vieja, Puente Adaja, Cuesta del Hospital, Paseo del Rastro —Meta—. Serán quince vueltas a este circuito.

Los premios con que está dotada, aparte el trofeo del Excmo. Ayuntamiento y otros para los clasificados en segunda y tercera posición, son los siguientes:

1.º, 20.000 pesetas; 2.º, 15.000; 3.º, 10.000; 4.º, 8.000; 5.º, 6.000; 6.º, 4.000; 7.º, 3.000; 8.º, 2.500; 9.º, 2.000; 10.º, 1.500. Del 11.º al 15.º, 1.000.

Clasificación local: 1.º, Trofeo Juan J. Zapatera y

3.000 pesetas; 2.º, trofeo Julio Jiménez y 2.000; 3.º, trofeo Cafetería Yakarta y 1.000.

Clasificación por Equipos: 1.º, 3.000 pesetas; 2.º, 2.000; 3.º, 1.000.

Dieta de 500 pesetas a todo corredor clasificado del 16 al 30. Director deportivo, con 5 ó más corredores, 1.000 pesetas.

Aparte lo anterior y como es tradicional, el corredor que pase más veces en primera posición por la línea de meta, recibirá un reloj «Duward» valorado en ocho mil pesetas, ofrecido por Relojería - Joyería «Angel».

Las inscripciones pueden hacerse en el bar «Esteban», Vasco de Quiroga, 10. Teléfono 22 23 57.

Como la prueba tiene interés y está muy bien de premios y trofeos, es de esperar que acudan muchos corredores.

J. G. A.

**Autoescuela COLLADO**

**Mis coloquios con Quintín, "El Amargao"**

**Un Real -(Madrid)- que resultó ser un duro**

—Amigo Quintín: Los aficionados más antiguos de la localidad, no recordaban nada semejante en las veces que nos visitó el conjunto de aficionados del REAL MADRID y, como en el cine, lo atribuía a una mera y simple coincidencia. Pero en fin, pasamos otro escollo peliagudo frente a uno de los «mariachis» de la Entidad blanca, el que se dice traía la consigna conminatoria para sus componentes de ganar, dada su poco convincente actuación en los anteriores encuentros.

—Si, Inocente, y a fe que los chicos de la camiseta blanca hicieron cuanto les fue posible por conseguirlo, pero con una forma y modales desconocidos en los equipos «merengues» que nos visitaron, ganaron y golearon otras temporadas. El equipo del domingo, escogió sin duda entre el gran número de jugadores que acuden al señuelo de la «Casa Blanca», nos ha decepcionado en su forma de jugar y proceder ya que para tratar de conseguir su objetivo de triunfo —(y sabiéndose observados)— empleó, a falta de juego, y en el más amplio sentido de la palabra, DUREZA, QUE NO VIRILIDAD todo exento de buen juego; entradas alevosas y faltas constantes —(unas vistas, pocas, y otras toleradas por el árbitro el que, sin duda, por el contraste de los colores de sus uniformes, negro él y blanco ellos, no apreciaba los hechos punibles cometidos ante sus propias narices, algunas veces y otras, achaqueamoslo a ese confundir los colores, aplicaba la sanción a los encarnados y de esta manera ¡todos contentos! Te repito que a mí y creo a todos, nos defraudó esta muestra del Madrid, máxime si le comparamos con el «Móstoles», conjunto que aquí jugó abiertamente, con fuerza exenta de violencias y total deportividad, y al replicársele en igual forma, nos deparó un partido de los que se recuerdan por lo buenos. El domingo, en que cuantos acudimos al «Adolfo Suárez» pensamos ver un buen espectáculo —resultado aparte—, quedamos frustrados totalmente, ya que los «merengues», que de blancos no tuvieron nada, se empeñaron y consiguieron todo lo contrario, ¡emoción a raudales, pero de juego nada de nada!, no jugó ni dejó jugar en su afán de destruir y evitar su derrota, ya que ni en el segundo tiempo y aprovechando que las lesiones habían obligado a trastocar nuestras líneas, y pasamos aquellos minutos angustiosos la

actuación madridista no fue destacable ni en cantidad y menos en calidad, nada del otro jueves, creyendo que quienes vinieron a observarles no quedarán ni medio satisfechos de su labor futbolística, al menos en cuanto a técnica se refiere. Es una lástima que una Entidad tan respetable como el Real Madrid que, al menos en estas categorías, tiene tanto y tanto donde escoger y que cuida al máximo a sus «elegidos», los actuantes de esta edición no hayan brillado más que por sus marrullerías, dureza y acciones censurables —(salvo excepciones)—, así como que no sepan, o no les hayan enseñado, a JUGAR MAS CON LOS PIES Y LA CABEZA Y MENOS CON LOS Codos. De verdad, es una pena que chicos tan jóvenes adquieran ya estos vicios; o cambian o será mejor que en lugar de practicar el fútbol lo hagan de la caza.

—Ante tal panorama, ¿qué hizo el Avila?

—Pues «no arrugarse» y capear el temporal «sin volver la cara», y lo que es mejor, con una ilusión, total entrega y luchando bravamente de principio a fin con derroche de facultades, intentando, y consiguiendo muchas veces, crear juego y ya observarás que lo poco bueno que se vio corrió a cargo de los nuestros, especialmente en los primeros 45 minutos, luego las lesiones y el proceder del oponente, no hay duda que influyeron notablemente en la actuación del conjunto, pero siguió echando toda la carne en el asador hasta que el enlutado hizo sonar el último pitido. Por ello merecen todos nuestros elogios y esperando sigan por esa línea que el público sabe apreciar en cuanto vale.

—¿Hubo distinguidos? señálos y dame tu puntuación para el Trofeo Perdiguero.

—Te repito que TODOS merecen el mayor elogio por cuanto hicieron, contra

viento y marea; y ahora la puntuación: Quique, teniendo en cuenta su labor global y pidiéndole deje los nervios a un lado que nos proporcionaron varios sustos, ¡tila amigo Quique!, Blázquez I, Pedro, Fernando, Granados, Arellano, Benito, Blázquez II y Quini, 2; Ortega, Escobar y Alvarez, 3.

**LA RESIDENCIA BORRO EN GUADALAJARA SU ANTERIOR TROPIEZO**

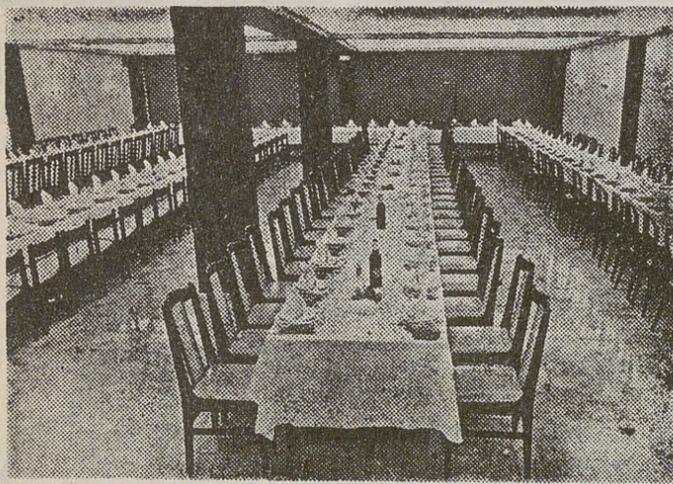
—Y hablemos ahora de la «RESI» que ha entrado pisando fuerte en la temporada no hay duda, lo demuestran los 3 positivos que tiene en su haber. Lástima del «pinchazo» del domingo anterior, que tanto nos disgustó a ellos y a nosotros, pero en éste enmendaron la plana alzándose con la victoria; sin duda corrigieron fallos, vicios sacrificaron al «para todos» el «yo personal», no tuvieron en cuenta al marcador y como tienen ilusión, coraje y juego, lo demostraron. Chavales, ese es el camino a seguir, camino que no ha de ser de rosas ni libre de obstáculos, ¡Qué se producirán tropiezos!, ¿quién no les tiene?, pero cuando estos lleguen es necesario sepáis seguir adelante con fe, afición y tratando siempre de superarse, a lo que vuestra juventud os ayudará mucho, todo menos dejarse dominar por el desánimo o el pesimismo. Por lo de Horche, merecéis nuestro aplauso que no os regateamos.

Vaya desde aquí nuestra sincera y sentida expresión de pesar a la PEÑA «CECUBASO» por el fallecimiento de su Presidente, don Fernando Vallejo, excelente persona y gran aficionado, cuya desaparición nos duele y lamentamos. Descanse en Paz.

—Así sea. Y ahora a esperar qué nos trae la Pilarica.

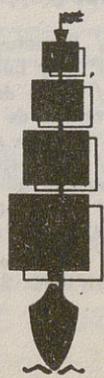
INOCENTE

**NEPTUNO**  
— RESTAURANTE —



BODAS - BANQUETES - HOMENAJES - COMUNIONES

Le obsequiamos con el **BAILE GRATIS** en colaboración con la discoteca de moda **Liberty**



**Perfumería PERDIGUERO**  
**ALTA COSMETICA**  
San Segundo, 10 Teléfono 21 11 63

**Agustín Pérez Pérez**  
**Enfermedades nerviosas y mentales**  
Consulta tardes. Horas convenientes (excepto sábado)  
Avda. de Portugal, 8-2.º-A. Teléfono 21 35 82  
C. M. n.º 2.

Deportes Deportes Deportes Deportes

## Con la baja de Benito, y las dudas de Ortega y Escobar...

### El Real Avila a Getafe, donde se medirá a la A. D. Uralita

Segunda salida del Real Avila y, de nuevo, partido comprometido, porque el rival, aunque mal clasificado, parece de los fuertes, aparte de que al ser líder el conjunto de nuestra capital tiene que cargar con esa responsabilidad, ante cualquier rival por flojo que sea o aparente ser. De antemano cualquier partido es difícil y el de mañana para el Avila será un poco más por dos razones fundamentales. De una parte los locales, con dos puntos en su haber y nada destacable, en los tres partidos anteriores, tratarán de no verse implicados en negativos; de otra parte el Real Avila con la baja de Benito y las dudas de Ortega y Escobar, aparte de los lesionados con anterioridad al partido ante el Madrid, Lastras, Caballero y Solana, hacen que la papeleta sea altamente complicada para el conjunto abulense.

A pesar de todo, el técnico abulense confía en sus hombres y viaja dispuesto a conseguir un resultado positivo, porque, siendo importantes las bajas, los hombres que saltarán al terreno de juego tienen la suficiente clase y categoría como para vencer a la A. D. Uralita. Una baza importante, según el entrenador, es el magnífico terreno de juego que posee el conjunto organizador, un campo que beneficia a cualquier equipo que juegue al fútbol, y el Avila, sus hombres, saben lo que se hacen en el terreno. En cuanto al Uralita, podemos decir que es un conjunto que ha renovado casi por completo la plantilla, con relación a la temporada anterior, y que entre sus mejores hombres figuran Barahona, Sirvent, Luengo y Saldaña, jugadores que han estado en Tercera División y en Preferente, por lo que poseen la suficiente experiencia como para poner en serios apuros al once abulense.

Contando, pues, con las bajas citadas anteriormente y confiando en que Or-

tega, que ayer fue dado de alta, y Escobar, estén en condiciones de iniciar el partido, el once abulense estará formado por: Quique, en la puerta; Blázquez I, Ortega, Pedro y Fernando, en la defensa; en el centro, Granda, Escobar y Alvarez, y en la delantera, Quini, Blázquez II y Arellano. En el banquillo, Gaspar Brotón, Casanova y el residencial Pozo.

En otro orden de cosas diremos que un grupo de aficionados ha organizado una excursión, —55 personas— con el fin de apoyar a su equipo. También se espera que sean numerosos los aficionados que hagan el viaje hasta Getafe por

medios propios. Para los que se queden en Avila, «Radio Gredos» ofrecerá en directo la transmisión del partido, a partir de las 11,30 de la mañana, hora en la que dará comienzo el encuentro.

SAN MILLAN

#### EL RESTO DE LOS PARTIDOS DE LA JORNADA

Unión - G. Alcázar.  
Móstoles - Santa Bárbara.  
S. Cristóbal - At. Madrileño.  
R. Madrid - G. Segoviana.  
Torrijos - Manzanares.  
Criptanense - Villaverde.  
R. Vallecano - Sonseca.  
Urbis - Pozuelo.

## Baloncesto

### Mañana inauguración de la temporada oficial de liga, en el pabellón de la Ciudad Deportiva

#### El Abula, con ánimos de empezar bien, recibirá a la Atlético Avilesina

Aunque la temporada oficial en la Liga Nacional Masculina de Segunda División —Grupo «A»— comenzó el pasado domingo, para el Club Abula fue jornada de descanso.

El indicado grupo estaba formado por catorce equipos de club, pero al retirarse uno de ellos quedaron sólo trece, por lo que es obligado que uno descansa en cada jornada. Y en la primera, le tocó al Abula.

Así, mañana, después de sus muy buenas actuaciones pretemporada, veremos al Abula en el Pabellón, teniendo enfrente al conjunto asturiano A. Atlético Avilesina, de Avilés.

Desconocemos la fuerza del equipo que nos visita. En cambio sabemos del buen juego del equipo abulense y ello hace que nos sintamos optimistas.

Los mejores hombres de la anterior campaña —al menos para los técnicos y creemos que también para los aficionados— continúan en la plantilla del club abulense y a ellos se han unido otros nuevos que llegan precedidos de buena fama y que, en los partidos de pretemporada en que han actuado, han dejado constancia de su clase.

Con todos se piensa en hacer una buena temporada. Y para que así sea es obligado que empiecen conquistando mañana los dos puntos en litigio.

No hay que temer a ningún equipo, aunque sí respetar a todos. Con eso y con el buen juego de los nuestros, bien dirigidos por Perera, pensamos que se pueden alcanzar cotas altas.

Los aficionados están deseosos de ver al Abula en el torneo oficial y ello es garantía de que mañana acu-

Mañana, a las 4,30 de la tarde en el Adolfo Suárez...

## La Residencia Provincial, se enfrentará al Hogar Alcarreño, de Guadalajara

Segundo partido oficial de la temporada para la Residencia Provincial en el «Adolfo Suárez» teniendo como adversario al C. D. Hogar Alcarreño, de Guadalajara.

Los comienzos del equipo abulense en la temporada han sido muy prometedores, con el solo pequeño tropiezo de ceder un punto, hace dos semanas, al Virgen de la Soledad; tropiezo que duele más por lo increíble ya que, según se estaba jugando, no debió dar-

se. Pero en sus desplazamientos, la «Resi» ha cuajado dos excelentes actuaciones, consiguiendo cuatro valiosos puntos positivos.

Mañana pasarán los residenciales su segundo examen ante los incondicionales seguidores y creemos, y deseamos saquen una buena nota, lo que equivale a decir que sumen, haciendo un buen encuentro, los dos puntos en litigio.

El Hogar Alcarreño, que cuando nos visitó en la anterior temporada —el 16 de marzo— fue derrotado y goleado (5-0), llegará ahora, parece que reforzada su plantilla, con deseos de desquitarse o, cuando menos, de no sufrir una derrota tan severa. Será, pues, un rival del que los residenciales no se deban fiar.

De los tres partidos jugados, ha cedido empates en campo propio al Colmenar, actual líder del grupo, sin que funcionara el marcador, y al Machamalo, éste el último domingo, (2-2). En cambio, en su viaje a Galapagar —segunda jornada— sumó dos positivos.

Ocupa el quinto lugar de la clasificación, con 4 puntos, uno menos que la «Resi». Ha marcado cuatro goles y ha recibido tres.

Para hacer frente a este rival de turno, el «míster» Nacho parece que pondrá en la alineación a estos hombres: José Miguel, en la puerta; Navarro, Segovia Pedro y Del Bosque, en la defensa; Celes, Pozo y Barroso, en la medular, y Enriquez, Nando y Muñoz en punta de ataque. Más o menos los del domingo anterior en Horche, dando descanso a Fernando, para que se recupere plenamente de la pequeña lesión que sufrió. En el banco, estarán, con el meta Raúl, Santi o Lastras, Güisi, Marina.

Hubo rumores de que se jugaría el encuentro por la mañana, por aquello del «día de mucho», con diferentes manifestaciones deportivas, espectáculos, etc. Pero, al fin, se decidió jugar a las cuatro y media de la tarde.

Ya lo saben todos los aficionados que, sin duda estarán en sus puestos, animando fuerte a los muchachos de la «Resi» que, por su parte, tratarán de ofrecer un bonito encuentro y un triunfo.

J. GOAL.

**Andrés Sánchez**

EN  
VANGUARDIA  
DE LA MODA

Confecciones  
Camisería

## Tercera Regional Preferente

### En la Ciudad Deportiva, a las 11,30, Villacacharrito - Cerceda

Mañana, a las 11,30 en la Ciudad Deportiva de la Juventud el Villacacharrito, tras su jornada de descanso, el pasado domingo, recibirá la visita del Cerceda. Normalidad en el equipo de la barriada de la «Cacharra» y posible debut de Saucedo, jugador que perteneció a la Casa Social y posteriormente al Camaral,

● Los niños primero. Modere su velocidad en zonas escolares.

Autoescuela COLLADO

aparte de haber estado en pruebas con la Residencia. En cuanto al rival es equipo también ascendido recientemente y el pasado domingo venció por 3-1 al Turégano.

#### EL DIAMANTE A COLMENAREJO

Por lo que al Diamante se refiere, tras el triunfo por goleada el pasado domingo, viajará a Colmenarejo en donde se las verá con el titular. Pocas novedades en el equipo de Luis y se viaja con muchas esperanzas, después del fichaje de Manolo y Yeyo, dos hombres expertos en el fútbol.

## Nuevo repertorio y nuevos instrumentos para "Cigarra"



En el local del cine Reyes Católicos tuvo lugar ayer tarde la anunciada presentación del grupo musical abulense «Cigarra», después de su vuelta a la actividad tras una corta pausa en su quehacer. «Cigarra» llenó totalmente el local y el público salió muy satisfecho del recital, en el que el grupo ofreció un repertorio nuevo, en el que además se

incorporaban nuevos instrumentos.

«Cigarra» ha desarrollado una intensa labor de recopilación del folklore en las distintas comarcas de la provincia abulense, labor que está complementando con el trabajo de estudio y arreglos, si bien estos últimos son mínimos, ya que pretende ofrecer la música tal cual es; desmitificar el

folklore es una de sus preocupaciones.

Hubo momentos en la actuación del grupo en que algunos espectadores salieron a bailar las jotas abulenses a los pasillos. En definitiva, la nueva presentación de «Cigarra» en Avila puede calificarse de éxito rotundo.

(Foto: MAYORAL).



## MANOLITA CHEN

**POR PRIMERA VEZ EN AVILA  
HOY SABADO 11 DEBUT**



El Sr. CHEN felicita a la ciudad de Avila en sus fiestas.

INSTALADO EN EL CAMPO DE DEPORTES «LA CACHARRA» DOTADO DE POTENTE CALEFACCION DEBUT Y PRESENTACION DE ESTE POPULAR Y FABULOSO TEATRO, CON EL MAS ATREVIDO, DESTACADO Y DINAMICO ESPECTACULO DEL AÑO

### GALAS ORIENTALES 80

EN SU VERSION LIBRE...  
PERO QUE MUY LIBRE

**¡¡Y CON ELLAS...  
LLEGO EL DESTAPE...!!!**

UN ESPECTACULO ATREVIDO, PARA UN PUBLICO INTELIGENTE

¡¡NO SE LO PIERDAN... DESTAPADISIMO!-

**HORARIOS  
DE FUNCIONES**

SABADO: 10,30 - 12,45 - 2,45  
DOMINGO: 8,15 - 10,30 - 12,45  
LUNES Y DEMAS DIAS: 8,15 - 10,30 - 12,45

## IMPOSICION DE LA FAJA AL EXCMO. GENERAL INTENDENTE DEL EJERCITO DON MANUEL MORALES

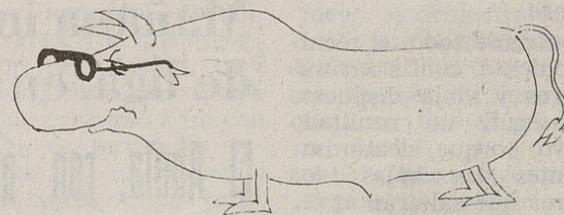
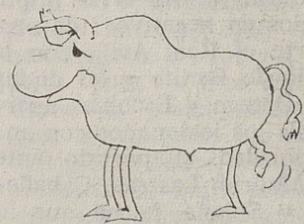
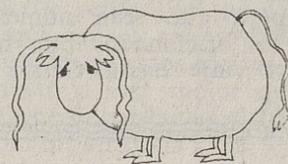
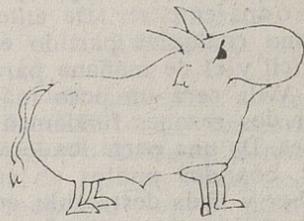
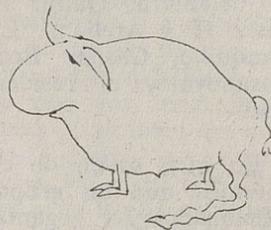
A las doce del mediodía tuvo lugar, en el patio de Armas del Palacio de Polentinos el solemne acto de la imposición de faja al Excmo. Sr. general Intendente del Ejército, don Manuel Morales Serrano. Presidió el acto el Intendente General don José Benito Pellicer y asistieron los generales Cabeza y Yáñez, así

como el director de la Academia de Intendencia, don Lucinio Pérez García, quien, antes de imponer la faja a su compañero, pronunció unas emocionadas palabras, que fueron contestadas por el nuevo Intendente General del Ejército.

El lunes ofreceremos más información.

## Suspendido el festival taurino

**5 HERMOSOS NOVILLOS DE DESECHO DE TIENTA Y DEFECTUOSOS 5**



**EL QUE AVISA NO ES TRAIADOR**

No sabemos si ante la inseguridad del tiempo, como dice la empresa; si por la poca acogida que ha tenido el anunciado festival taurino de mañana, ante esos HERMOSOS NOVILLOS defectuosos y de desecho de tienta, a pesar del buen cartel de rejoneador, lesionado hace unas fechas, matado.

res y novillero o si ha sido porque la empresa del coso abulense, como ya ocurrió en el verano, anuncia unos buenos carteles, pero luego no se celebran, el caso es que el festival taurino ha sido suspendido. No obstante, ahí está el dibujo de estos hermosos novillos, realizado por la simpática pluma de PPT.

**Jeimer**

monas noniome

**Vestidos de novia y madrina completos**

MODELOS DESDE 4.995 PESETAS

Almanza, 6 y Duque de Alba, 3

AVILA

Camisería

Géneros de punto

**TEODORO**

EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES

— PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS.

**MARY-PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14 Teléfono 21 23 34

(Pasaje Caja de Ahorros)

y Comuneros de Castilla, 10

AVILA